WORLD LITERATURE TODAY

A Literary Quarterly of The University of Oklahoma

1992

VOLUME 66

INDEX

University of Oklahoma Press *Norman*

Copyright ©1993, University of Oklahoma Press

Index of Articles

Aizenberg, Edna *Borges, Postcolonial Precursor* 21

Barbosa, João Alexandre *A Study of João Cabral de Melo Neto* K. David Jackson & Elizabeth A. Jackson, trs. 622
Berner, Robert L. *Columbus, Indians, and America* 292
Blaeser, Kimberly M. *Learning "The Language the Presidents Speak": Images and Issues of Literacy in American Indian Literature* 230

Cabral de Melo Neto, João *Laureate's Acceptance Speech* Djelal Kadir, tr. 603
Campos, Haroldo de *The Geometry of Commitment* Djelal Kadir, tr. 617
Carson, Jeffrey *Elegiac Elytis: "Elegies of Jutting Rock"* 447—SEE Odysseus Elytis
Chronology (João Cabral de Melo Neto) 607
Coutinho, J. Edilberto *João Cabral in Recife and in Memory* Leonardo Mendes, tr. 668

Debeljak, Aleš *Visions of Despair and Hope Against Hope: Poetry in Yugoslavia in the Eighties* 427
Di Pace-Jordan, Rosetta *Italo Calvino's Legacy: The Constant and Consistent Vision* 468
Dixon, Paul B. *Labor Elaborated: Committed Formalism in João Cabral de Melo Neto's "Other People's Cane"* 665
Dwivedi, A. N. *Modernity in Nissim Ezekiel's Poetry* 432

Echeruo, Michael J. C. *Gabriel Okara: A Poet and His Seasons* 454
Eckstein, Barbara J. *Nadine Gordimer: Nobel Laureate in Literature, 1991* 7
Elytis, Odysseus *From "Elegies of Jutting Rock"* Jeffrey Carson & Nikos Sarris, trs. 447

Friggieri, Oliver *Dun Karm, the National Poet of Malta: A Lyric Interpretation of Life and Citizenship* 47

Glancy, Diane *Selections from* Asylum in the Grasslands 297
Gonçalves, Aguinaldo José *João Cabral de Melo Neto and Modernity* 639
Goonetilleke, D. C. R. A. *Sri Lanka's "Ethnic" Conflict in Its Literature in English* 450
Gün, Güneli *The Turks Are Coming: Deciphering Orhan Pamuk's* Black Book 59

Hashmi, Alamgir *"A Stylized Motif of Eagle Wings Woven": The Selected Poems of Zulfikar Ghose* 66
Henson, Lance *Three Poems* 256
Hochbruck, Wolfgang *Breaking Away: The Novels of Gerald Vizenor* 274

Igel, Regina *The Sugarcane Plantation in the Poetry of João Cabral de Melo Neto* 661—SEE Flora Süssekind

Jackson, Elizabeth A. SEE João Alexandre Barbosa—SEE Wander Melo Miranda
Jackson, K. David SEE João Alexandre Barbosa—SEE Wander Melo Miranda
João Cabral de Melo Neto: Primary Bibliography 608

Kadir, Djelal *Turkish Family Romance* 63—*The Rigors of Necessity: Encomium for João Cabral de Melo Neto* 599—SEE João Cabral de Melo Neto—SEE Haroldo de Campos
Kavolis, Vytautas *Women Writers in Exile* 43
Kenny, Maurice *Poems from* On Second Thought 283
King, Thomas *Borders* 269

Literary Necrology 1991 472
Lloyd, David *Welsh Writing in English* 435

Magnússon, Sigurður A. *The World of Halldór Laxness* 457
Melo Miranda, Wander *Landscape with Portraits* K. David Jackson & Elizabeth A. Jackson, trs. 657
Mendes, Leonardo SEE J. Edilberto Coutinho
Meredith, Howard *Native Images* 299
Meyer-Clason, Curt *João Cabral de Melo Neto: Yesterday, Today, and Tomorrow* William Riggan, tr. 674

Nwachukwu-Agbada, J. O. J. *Tess Onwueme: Dramatist in Quest of Change* 464

Ogede, Ode S. *Angled Shots and Reflections: On the Literary Essays of Ayi Kwei Armah* 439
O'Rourke, Valerie *A Tribute to the* fa'a Samoa: *Albert Wendt's* Birth and Death of the Miracle Man 51

Parker, John M. *João Cabral de Melo Neto: "Literalist of the Imagination"* 609

Rahimieh, Nasrin *The Quince-Orange Tree, or Iranian Writers in Exile* 39
Revard, Carter *Two Riddles* 228
Riggan, William *The 1992 Neustadt International Prize for Literature: Jurors and Candidates* 70—SEE Curt Meyer-Clason
Roditi, Edouard *Paul Celan and the Cult of Personality* 11
Ruoff, A. LaVonne Brown *Justice for Indians and Women: The Protest Fiction of Alice Callahan and Pauline Johnson* 249

Sarris, Nikos SEE Odysseus Elytis
Scarry, John *Representing Real Worlds: The Evolving Poetry of Joy Harjo* 286
Sergi, Jennifer *Storytelling: Tradition and Preservation in Louise Erdrich's* Tracks 279
Simard, Rodney *American Indian Literatures, Authenticity, and the Canon* 243
Sjöbohm, Anders *"Someone Smashed in the Door and Gave Me My Freedom": On the Writings of Jean Arasanayagam* 35
St. Andrews, B. A. *Co-Wanderers Kogawa and Mukherjee: New Immigrant Writers* 56
Süssekind, Flora *Stepping into Prose* Regina Igel, tr. 648

Velie, Alan R. *American Indian Literature in the Nineties: The Emergence of the Middle-Class Protagonist* 264
Vizenor, Gerald *Native American Indian Literature: Critical Metaphors of the Ghost Dance* 223—*Dead Voices* (excerpt) 241

Warrior, Robert Allen *Reading American Indian Intellectual Traditions* 236
Wiget, Andrew *Identity, Voice, and Authority: Artist-Audience Relations in Native American Literature* 258
Wright, Derek *Soyinka's Smoking Shotgun: The Later Satires* 27

Zenith, Richard *The State of Things in the Poetry of João Cabral de Melo Neto* 634
Zubizarreta, John *The Woman Who Sings No, No, No: Love, Freedom, and Rebellion in the Poetry of Forugh Farrokhzad* 421

Index of Reviews

A

Abrahamsen, Aase Foss *Glad i deg* 354
Aczel, Richard SEE Ádám Bodor
Adamson, Judith SEE Graham Greene
Adler, Heidrun SEE *Theater in Lateinamerika*
Adnan, Etel *The Spring Flowers Own & The Manifestations of the Voyage* Etel Adnan, ill. 199
Adonis (Ali Ahmed Sa'id) *An Introduction to Arab Poetics* Catherine Cobham, tr. 201—*Chronique des branches (bi-lingual ed.)* Anne Wade Minkowski, tr., Jacques Lacarrière, pref. 399
Ageyev, M. *Novel with Cocaine* Michael Henry Heim, tr. 363
Ågren, Gösta *En dal i världet: Poesin 1955-1985 i urval* 149—*Städren* 533
Ahlin, Lars *Det florentinska vildsvinet* 733
Ahmad, Rukhsana SEE *We Sinful Women*
Aho, Hannu *Taivaan valuuttaa* 171
Aidoo, Ama Ata *Changes* 389
Ajgi, Gennadij *Aus Feldern Rußland* Felix Philipp Ingold, tr., Kasimir Malewitsch, ill. 363—SEE Gennady Aygi
Albahari, David SEE *Najbolje priče '90*
Alegría, Jesús SEE Robert Saladrigas
Aleksić, Branko *Vacances de Hegel* 476—SEE Marko Ristić
Alexander, Meena SEE *Truth Tales*
Ali, Tariq *Redemption* 210
Alishan, Leonardo *Dancing Barefoot on Broken Glass* 401
Allego, Antonio M. SEE Gracianus R. Reyes
Almodóvar, Pedro *Patty Diphusa y otros textos* 485
Álvarez, Julia *How the García Girls Lost Their Accents* 516
Ambivalence: Studies in Canadian Literature O. P. Juneja & Chandra Mohan, eds. 519
American Indian Literature: An Anthology rev. ed., Alan R. Velie, ed. 183
Amis, Kingsley *Memoirs* 524
Amoia, Alba della Fazia *Women of the Italian Literary Scene: A Panorama* 706
Anand, Mulk Raj *Between Tears and Laughter* 580
Anderson, Sascha SEE *PROË*
Andersson, Paul *Ett andetag djupt är livet* 734
André, Robert *Les vertes Feuillantines* 685
Angier, Carole *Jean Rhys: Life and Work* 521
Angioni, Giulio *Il sale sulla ferita* 108
An Anthology of Chuvash Poetry Gennady Aygi, ed. & intro., Peter France, tr. 560
Antoníou, Tákis *Éos ypárho* 754
Aparicio, Frances R. *Versiones, interpretaciones y creaciones: Instancias de la traducción literaria en Hispanoamérica en el siglo veinte* 411
Arai, Shinya *Shoshaman: A Tale of Corporate Japan* Chieko Mulhern, tr. 783
Arasanayagam, Jean *Reddened Water Flows Clear: Poems from Sri Lanka* Norman Simms, intro. 587
Araújo, Carlos *Sangue Yanomami* 695
Arbasino, Alberto *La caduta dei tiranni* 114
Ardelius, Lars *Livtag* 735
Arenas, Reinaldo *El portero* 94—*Viaje a la Habana* 94—*El color del verano* 485—*El asalto* 690
Aridjis, Homero *Imágenes para el fin del milenio & Nueva expulsión del paraíso* 100
Armalinskiĭ, Mikhaĭl *Dobrovol'nye priznaniia–Vinuzhdennaia perepiska* 155
The Art of Derek Walcott Stewart Brown, ed. 569
Ashbery, John *Reported Sightings: Art Chronicles, 1957-1987* David Bergman, ed. 525
Aspenström, Werner *Enskilt och allmänt* 356
Astalos, Georges *Contestatory Visions: Five Plays* Ronald Bogue, tr. 117
Astley, Thea *Hunting the Wild Pineapple* 203
Atabay, Cyrus *Gedichte* 508
Atack, Margaret SEE *Contemporary French Fiction by Women*
Atwood, Margaret *Wilderness Tips* 720
Aury, Dominique SEE Marguerite Yourcenar
Avayou, Shelomo *Zkifey Ahava U-netifim* 768
Avcı, Zeynep *Ahşap köşkün hanimefendisi* 400
Aveline, Claude *D'un lion, entre un éléphant et un pucereau* Philippe Dumas, ill. 688
Axelsson, Sun *Ljusets hotell* 357
Axmann, David SEE Friedrich Torberg
Aygi, Gennady SEE *An Anthology of Chuvash Poetry*—SEE Gennadij Ajgi
Azzawi SEE Tahar Ben Jelloun

B

Bacchiega, Franca *Grandine e grano* Maria Luisa Spaziani, pref. 111
Bai Fengxi *The Women Trilogy* Gua Yuehua, tr. 577
Baliozian, Ara *Intimate Talk* Lawrence Terzian, pref. 573
Balzer, Lucas *Buisson ardent* 84
Bang, Carl *Den tid den sorg* 727
Baptiste-Marrey *Les sept îles de la mélancolie* 679
Barańczak, Stanisław SEE Leonard Nathan—SEE *Spoiling Cannibals' Fun*
Barbolini, Roberto *La strada fantasma* 492
Bardel, P. SEE Roger Martin du Gard
Baricco, Alessandro *Castelli di rabbia* 325
Barker, Sebastian SEE *Young Poets of a New Bulgaria*
Barnstone, Willis SEE José Bergamín
Barth, John *The Last Voyage of Somebody the Sailor* 720
Battló, José SEE Joan Brossa
Bazin, Hervé *L'école des pères* 310
Beard, Michael *Hedayat's* Blind Owl *as a Western Novel* 197—SEE Henri Zoghaib
Beaujour, Jérôme *Les gens* 679
Beaver, Bruce *New and Selected Poems 1960-1990* 577
Bei Dao *Old Snow* bilingual ed., Bonnie S. McDougall & Chen Maiping, trs. 578
Belcher, James O. SEE Li Cunbao
Bellow, Saul *Something to Remember Me By* 721
Bell-Villada, Gene H. *García Márquez: The Man and His Work* 103
Bencheikh, Jamel Eddine, Claude Bremond, André Miquel *Mille et un contes de la nuit* 767
Ben Jelloun, Tahar *La remontée des cendres suivi de Non identifiés* Jihad Kadhim, tr., Azzawi, ill. 567—*Les yeux baissés* 759
Ben Nahum, Yonatan *Vidui* 574
Bensoussan, Albert *Visage de ton absence* 184
Bentley, Eric *The Brecht Memoir* Martin Esslin, foreword 513
Beqiri, Shaip *Sfida e gjeniut: Kadare, ekzili, Kosova* 558
Bergamín, José *Poems of José Bergamín 1895-1983: Echoes of a Distant Sea* David Garrison, ed. & tr., Willis Barnstone, intro. 316
Berghuis, Hans *Kleitabletten* 143
Bergman, David SEE John Ashbery
Berkéwicz, Ulla *Nur Wir: Ein Schauspiel* 335
Bernhard, Thomas *Gesammelte Gedichte* Volker Bohn, ed. 335
Bernlef, J. *Ontroeringen* 728
Beugnot, Bernard *Poétique de Francis Ponge: Le palais diaphane* 86
Beyer, Marcel *Das Menschenfleisch* 330
Białoszewski, Miron *Konstancin* 167
Bienek, Horst *Wer antwortet wem* 508
Biermann, Wolf *Über das Geld und andere Herzensdinge: Prosaische Versuch über Deutschland* 130—*Alle lieder* 509

Bijvoet, Theo SEE Joseph Roth
Bilu, Dalya SEE Nathan Shaham
Binchy, Maeve *The Lilac Bus* 721
Birkett, Jennifer SEE *Determined Women*
Birnbaum, Alfred SEE *Monkey Brain Sushi*—SEE Haruki Murakami
Birnbaum, Marianna D. *Esterházy kalauz: Marianna D. Birnbaum beszélget Esterházy Péterrel* 750
Birstein, Yossel *Panin Be'anan* 397
Bliznetsova, Ina *Vid na nebo* 541
Bly, Robert *American Poetry: Wildness and Domesticity* 135
Bodor, Ádám *The Euphrates at Babylon* Richard Aczel, tr. 751
Bogue, Ronald SEE Georges Astalos
Bohn, Volker SEE Thomas Bernhard
Bojić, Beljko P. *17-57: Poema* 548
Bollack, Jean *Pierre de Cœur: Un poème inédit de Paul Celan, "Le Périgord"* Peter Szondi, ill. 513
Bonnefoy, Yves *Début et fin de la neige; Là où retombe la flèche* 477
Booth, James *Philip Larkin: Writer* 724
Borchardt, Rudolf *Prosa VI* 128
Bosquet, Alain *Le gardien des rosées* 91—*La Russie en lambeaux* 481
Bouis, Antonina W. SEE Vladimir Kunin—SEE Yevgeny Yevtushenko
Boulanger, Daniel *La confession d'Omer* 680
Boulle, Pierre *Le malheur des uns . . .* 81—*L'îlon* 88
Boullosa, Carmen *Son vacas, somos puercos* 690
Boyer, Frédéric *La consolation* 301
Bradby, David *Modern French Drama 1940-1990* 2d ed. 483
Bradūnas, Kazys *Prie vieno stalo* 175
Bragance, Anne *Anibal* 81
Brandstetter, Alois *Vom Manne aus Eicha* 330
Bratić, Radoslav *Strah od zvona* 372
Bray, Barbara SEE Marguerite Duras
Breaking Ice: An Anthology of Contemporary African-American Fiction Terry McMillan, ed., John Edgar Wideman, pref. 136
Brecj, Tomaž SEE Tomaž Šalamun
Bremond, Claude SEE Jamel Eddine Bencheikh
Bresnahan, Roger J. *Conversations with Filipino Writers* 211
Brevini, Franco *Le parole perdute* 112
Breytenbach, Breyten *Hart-Lam* 763
Bringsværd, Tor Åge *Odin* 354
Brink, André P. *Die kreef raak gewoond daaraan* 570
Bristol, Evelyn *A History of Russian Poetry* 543
Brodskiĭ, Iosif SEE Evgeniĭ Reĭn
Brøgger, Suzanne *Kvælstof: Essays 1980-90* 141
Brogyányi, Eugene SEE *New Hungarian Drama*
Bronk, William *Living Instead* 133
Brossa, Joan *Poemes civils / Poemas civiles* José Battló, tr. 116
Brown, Stewart SEE *The Art of Derek Walcott*
Bruchac, Joseph SEE *Raven Tells Stories*
Brunner, Edward J. *Poetry as Labor and Privilege: The Writings of W. S. Merwin* 519
Buckley, Timothy SEE *Stories from The Tailor*
Bufalino, Gesualdo *Qui pro quo* 492
Bullock, Alan *Natalia Ginzburg: Human Relationships in a Changing World* 328
Burgess, Anthony *You've Had Your Time: The Second Part of the Confessions* 522
Burkart, Erika *Die Zärtlichkeit der Schatten* 714
Busia, Abena P. A. *Testimonies of Exile* Akosua Busia, ill. 188
Busia, Akosua SEE Abena P. A. Busia
Butler, Michael SEE *Rejection and Emancipation*
Bydlinski, Georg *Im Halblicht: Gedichte und Aufzeichnungen* 514

C

Caillois, Roger SEE Jean Paulhan
Callender, Timothy *It So Happen* 757
Campbell, James *Talking at the Gate: A Life of James Baldwin* 521
Camprubí, Zenobia *Diario 1, Cuba (1937-1939)* Graciela Palau de Nemes, ed. & tr. 314
Canetti, Elias SEE Veza Canetti
Canetti, Veza *Der Oger* Elias Canetti, foreword 124—*Geduld bringt Rosen* 708
Caribbean Women Writers: Essays from the First International Conference Selwyn R. Cudjoe, ed. 186
Carling, Finn *Hva med Hippokrates? Om legerollen og det hele menneske* 532
Caron, Louis *Le coup de poing* 301
Carvalho, Mendes de SEE Uanhenga Xitu
Carvalho-Neto, Paulo de *Praça Mauá* 319
Cary, Beth SEE Takashi Tsujii
Casals i Couturier, Montserrat *Mercè Rodoreda: Contra la vida, la literatura* 500
Castellaneta, Carlo *L'età del desiderio* 108
Cavanagh, Clare SEE *Spoiling Cannibals' Fun*
Cavanagh, Helen SEE Yorgi Yatromanolakis
Cavazzoni, Ermanno *Le tentazioni di Girolamo* 493
Cayrol, Jean *De vive voix* 306
Celal, Peride *Kurtlar* 199
Cendrey, Jean-Yves *Les morts vont vite* 680
Cepeda Samudio, Álvaro *La Casa Grande* Seymour Menton, tr., Gabriel García Márquez, foreword 317
Cerami, Vincenzo *L'ipocrita* 493
Čermak, Josef SEE Franz Kafka
Chamoiseau, Patrick, Raphaël Confiant *Lettres créoles: Tracées antillaises et continentales de la littérature–Haïti, Guadeloupe, Martinique, Guyane 1635-1975* 758
Chappuis, Pierre *Moins que glaise* 84
Chapsal, Madeleine *On attend les enfants* 82—*Mère et filles* 681
Chapuis, Nicolas SEE Yang Jiang
Chedid, Andrée *Poèmes pour un texte (1970-1991)* 85—*A la mort, à la vie* 682
Cheimonas, Georges *L'ennemi du poète* Michel Volkovitch, tr. 755
Chen Hanming SEE Li Cunbao
Chevillard, Eric *Palafox* 92
Chipasula, Frank M. *Whispers in the Wings* 565
Cho Sehui *La petite balle lancée par un nain* Ch'oe Yun & Patrick Maurus, trs. 583
Ch'oe Yun *Là-bas, sans bruit tombe un pétale* Patrick Maurus, tr., Raymond Jean, pref. 208—SEE Cho Sehui—SEE Yi Kyunyông—SEE Yi Munyôl
Cholodenko, Marc *Métamorphoses* 688
Chraïbi, Driss *L'inspecteur Ali* 682
Chu Chiyu SEE Gu Cheng
Çiçekoğlu, Feride *Sizin Hiç Babanız Öldü mü* 200
Ciplijauskaitė, Birutė SEE *La voluntad de humanismo*
Ciuba, Gary M. *Walker Percy: Books of Revelations* 726
Cixous, Hélène *L'ange au secret* 482
Claesson, Stig *Blues för Mr. Shelley* ill. by the author 533
Clark, Peter SEE Muhammad al-Mutt
Clark-Bekederemo, John Pepper *Collected Plays and Poems 1958-1988* Abiola Irele, intro. 567
Cobham, Catherine SEE Adonis
Codrescu, Andrei *Belligerence* 347
Cohen, Marcel *Le grand paon-de-nuit* 92
Colin, Amy *Paul Celan: Holograms of Darkness* 512
Condé, Maryse *Les derniers rois mages* 564
Confiant, Raphaël *Eau de Café* 566—SEE Patrick Chamoiseau
Connell, Evan S. *The Alchymist's Journal* 526
Contemporary Caribbean Short Stories Mervyn Morris, ed. 186
Contemporary Chinese Women Writers vol. 2, Li Ziyun, foreword 774
Contemporary French Fiction by Women: Feminist Perspectives Margaret Atack & Phil Powrie, eds. 91
Contemporary Slovene Short Stories Jani Virk, ed., Michael Creegan et al., trs. 374
Contemporary Urdu Short Stories: An Anthology Jai Ratan, ed. 780
Cooper, Artemis SEE Evelyn Waugh
Cooper, Diana SEE Evelyn Waugh
Corman, Cid SEE Kusano Shinpei
Correia, Hélia *A Casa Eterna* 695
Cortázar, Julio *Cartas a una pelirroja* Evelyn Picón Garfield, ed. 103

Corti, José *Provisoirement définitif* 481
Corti, Maria *Cantare nel buio* 703
Cossa, Francisco Esau SEE Ungulani Ba Ka Khosa
Creegan, Michael SEE *Contemporary Slovene Short Stories*
Creeley, Robert *Selected Poems* 517
Critical Perspectives on Naguib Mahfouz Trevor Le Gassick, ed. 395
Cristofari, Michèle SEE Ali Erfan
Crovi, Raffaele *Le parole del padre* 328
Csejdy, András SEE Peter Hargitai
Cudjoe, Selwyn R. SEE *Caribbean Women Writers*
Cumalı, Necati *Sea Rose* Nilbahar Ekinci, tr. 575
Czerniawski, Adam *Scenes from a Disturbed Childhood* 550—SEE Ewa Lipska—SEE Wisława Szymborska—SEE *The Mature Laurel*

D

Dahl, Edwin Wolfram *An einem einzigen Tag* 510
Daneshvar, Simin *A Persian Requiem* Roxanne Zand, tr. 574
Danilo Kiš: Gorki talas iskustva Mirjana Miočinović, ed. 164
Dannemark, Francis *Les agrandissements du ciel en bleu* 688
Dardón, Hugo Cerezo *Cuentos de sillas y de camas* 95
Dasenbrock, Reed Way *Imitating the Italians: Wyatt, Spenser, Synge, Pound, Joyce* 411
Davie, Donald *Collected Poems* 348
Davies, Robertson *Murther & Walking Spirits* 722
Debenedetti, Antonio *Se la vita non è vita* 325
de Bruyn, Günter *Jubelschreie, Trauergesänge: Deutsche Befindlichkeiten* 337—*Zwischenbilanz: Eine Jugend in Berlin* 716
de Bruyn, Wolfgang *Rosenhof: Aufzeichnungen aus der Kaserne* 343
Decoin, Didier *La femme de chambre du Titanic* 82
Delay, Florence *Etxemendi* 92
Delblanc, Sven *Ifigenia: Berättelse i två upptåg* 149—*Livets ax* 735
DeLillo, Don *Mao II* 132
Depestre, René *Éros dans un train chinois: Neuf histoires d'amour et un conte de sorcier* 189
Der Hovanessian, Diana SEE Vahan Derian
Derian, Vahan *Coming to Terms: Selected Poems* Diana Der Hovanessian, tr. 395
Derrida, Jacques *L'autre cap, La démocratie ajournée* 86
Determined Women: Studies in the Construction of the Female Subject, 1900-90 Jennifer Birkett with Elizabeth Harvey, ed. 412
Dhroúza, Eléni *Pinelópi i atíthasi mihaní* 556
Dias, João Pedro Grabato (António Quadros) *O povo é nós* 389
Diego, Eliseo *Cuatro de oros* Rapi Diego, ill. 692
Diego, Gerardo *Poesía española contemporánea: 1901-1934* Andrés Soria Olmedo, ed. 694
Diego, Rapi SEE Eliseo Diego
DiGaetani, John L. *A Search for a Postmodern Theater: Interviews with Contemporary Playwrights* 724
Dimić, Moma *Putnik bez milosti* 549
Djaout, Tahar *Les vigiles* 388—*L'exproprié* 563
Djebar, Assia *Loin de Médine* 184
Domahidy, Miklós *Patkolni kell a Bársonyt: Drámai művek* 552
Donoghue, Denis *The Pure Good of Theory* 787
Dragnea, Gabriela SEE Marin Sorescu
Dros, Nico *Noorderburen* 728
Duits, Charles *André Breton a-t-il dit passe* 2d enl. ed. 307
Dumas, Philippe SEE Claude Aveline
Duncan, Michael SEE Evgeny Pasternak
Duong Phan Huy SEE Duong Thu Huong
Duong Thu Huong *Histoire d'amour racontée avant l'aube* Kim Lefèvre, tr. 588—*Les paradis aveugles* Duong Phan Huy, tr., Michèle Manceaux, pref. 410
Dupin, Jacques *Echancré* 306
Duranti, Francesca *Ultima stesura* 329
Duras, Marguerite *Summer Rain* Barbara Bray, tr. 687
Dürrenmatt, Friedrich *Kants Hoffnung: Zwei politische Reden, Zwei Gedichte aus dem Nachlaß* Walter Jens, comm. 716—*Midas oder Die schwarze Leinwand* 708—SEE Julio Ortega

E

Eber, Shirley SEE Nawal El Saadawi
Edwards, Jorge *Adiós, poeta . . .* 489
Efthimiádhi, Néni *Triferós thánatos* 381
Eglītis, Anšlavs *Esejas* 1: *Par rakstniekiem un grāmatām, pirmais sējums 1945-1973* 379
Eichberger, Günter *Gemischter Chor* 119
Einarsdóttir, Sólveig Kr. *Sögur Sólveigar* 531
Eisendle, Helmut *Block oder die Melancholie* 503
Ekinci, Nilbahar SEE Necati Cumalı
Elkann, Alain SEE Alberto Moravia
El Saadawi, Nawal *Searching* Shirley Eber, tr. 396
Emery, Ed SEE Eugenia Fakinou
Encinar, Angeles *Novela española actual: La desaparición del héroe* 101
Endres, Ria *Der Zwischenmensch* 331
Erfan, Ali *Le dernier poète du monde* Ali Erfan & Michèle Cristofari, trs. 197
Eriksson, Helena *en byggnad ät mig* 153
Erkelius, Per Agne *Himlavagnen* 736
Eroğlu, Ebubekir *Yirmidört Şiir* 576
Espmark, Kjell *Föraktet* 736
Esslin, Martin SEE Eric Bentley
Esterházy, Péter *Hahn-Hahn grófnő pillantása: Lefelé a Dunán* 553—SEE Marianna D. Birnbaum
Evander, Per Gunnar *Fuskaren* 357
Evenou, Erwan *Nikolazig ar broioù tomm* 181
Evrard, Claude *Francis Ponge* 86

F

Faces of Islam in African Literature Kenneth W. Harrow, ed. 394
Fagundes, Francisco Cota *In the Beginning There Was Jorge de Sena's* Genesis: *The Birth of a Writer* 106
Fahlke, Eberhard SEE Siegfried Unseld
Faĭnshteĭn, Oleg *Nevesta l'va* 541
Fakinou, Eugenia *The Seventh Garment* Ed Emery, tr. 755
Faldbakken, Knut *Til verdens ende* 355
Farrell, Joe SEE Dario Fo
Ferguson, Robert *Henry Miller: A Life* 522
Fernandez, Dominique *L'école du Sud* 483—*Porfirio & Constance* 683
Ferron, Louis *Spergebied* 742
Ferroni, Giulio *Storia della letteratura italiana* 4 vols. 498
Feuchtwanger, Lion *Briefwechsel mit Freunden 1933-1958* 2 vols., Harold von Hofe & Sigrid Washburn, eds. 343
Feyder, Vera *Liège* 483
Fichte, Hubert *Die schwarze Stadt* Wolfgang von Wangenheim, ed. 129—*Lil's Book: Paraleipomena* 511
Filipowicz, Halina *A Laboratory of Impure Forms: The Plays of Tadeusz Różewicz* 546
Fitz, Earl E. *Rediscovering the New World: Inter-American Literature in a Comparative Context* 213
Fletcher, Angus *Colors of the Mind: Conjectures on Thinking in Literature* 787
Fleury, Robert *Marie de Régnier* 88
Fløgstad, Kjartan *Kniven på strupen* 731
Flores Olea, Víctor *El registro de los sueños* 95
Fo, Dario *The Tricks of the Trade* Stuart Hood, ed., Joe Farrell, tr. 707
Fokás, Níkos *Partoúza i Ena Klíssimo Matioú* 557—*To kálesma tis alepoús: éna paramýthi* 756
Formozov, Nikolai SEE Andrei Sinyavsky
Fortunato, Mario *Il primo cielo* 109
Foster, David William *Gay and Lesbian Themes in Latin American Writing* 489
Four Postmodern Poets of Spain: A Critical Introduction with Translations of the Poems Kay Pritchett, ed. & tr. 316
Frajlich, Anna *Between Dawn and the Wind: Selected Poetry* Regina Grol-Prokopczyk, tr. 370
Frame, Janet *An Autobiography* 408
France, Peter SEE *An Anthology of Chuvash Poetry*

Franchini, Antonio SEE *Italiana*
Francke, Ellen *Glass* 146
Frick, Lennart *Döda vinkeln* 737
Fridsma, Bearend Joukes *Twaklank* 353
Friebert, Stuart SEE Marin Sorescu
Fried, Erich *Einbruch der Wirklichkeit: Verstreute Gedichte 1927-1988* 343
Frischmuth, Barbara *Traum der Literatur–Literatur des Traums: Münchner Poetik-Vorlesungen* 338
Frobenius, Nikolaj *Helvetesfabel* 731
Frühling der Gegenwart: Schweizer Erzählungen 1890–1950 3 vols., Andrea Linsmayer & Charles Linsmayer, eds. 130
Fuentes, Carlos *La campaña* 486
The Fugitive Poets: Modern Southern Poetry in Perspective William Pratt, ed. 416
Fuster, Joan *Obres completes* 6: *Assaigs 2* 116

G

Gadamer, Hans-Georg *Gedicht und Gespräch* 127
Gailly, Christian *L'air* 302
Gala, Antonio *La soledad sonora* Raúl del Pozo, foreword 488
Galvão, Paulo *Corpo transitório* 700
Gandel'sman, Vladimir *Shum zemli* 544
Garcia, Jessie B. *Busman's Holiday* 409
García Márquez, Gabriel SEE Álvaro Cepeda Samudio
Garrison, David SEE José Bergamín
Gazarian Gautier, Marie-Lise *Interviews with Spanish Writers* 313
Geda, Sigitas *Septynių vasarų giesmės* 380
Genardière, Philippe de la *Legs* 302
George, David SEE Edla Van Steen
Gérard, Albert *Contexts of African Literature* 187
Germain, Sylvie *L'Enfant Méduse* 303
Ghose, Zulfikar *The Triple Mirror of the Self* 785
Giaferri-Huang, Xiaomin *Le roman chinois depuis 1949* 578
Gillies, Valerie *The Chanter's Tune* 133
Ginsburg, Mirra SEE Yury Tynyanov
Gioia, Dana SEE *New Italian Poets*
Gironella, José María *A la sombre de Chopin: Un gran músico y su difícil aprendizaje simultáneo de la vida y de la belleza* 96
Glancy, Diane *Claiming Breath* 560
Glissant, Edouard *Fastes* 566
Goffette, Guy *La vie promise* 477
Golden, Sean SEE Gu Cheng
Goldschmidt, Georges-Arthur *Die Absonderung* Peter Handke, foreword 331
Goloboff, Gerardo Mario *El soñador de Smith* 96
Gömöri, György *Búcsú a romantikától* 172—*Nyugatról nézve* 172
Gorczynski, Renata SEE Adam Zagajewski
Gordimer, Nadine *Jump and Other Stories* 192—*Crimes of Conscience* 390
Gordon, Mary *Good Boys and Dead Girls and Other Essays* 349
Grazie, Anne-Marie de *Les dents de scie* 303
Green, Julien *L'homme et son ombre* Julian Green, tr., Giovani Lucera, pref. 482
Green, Maria SEE Max Jacob
Greene, Graham *Reflections, 1923-88* Judith Adamson, ed. 139
Grendel, Lajos *Thészeusz és a fekete özvegy* 377
Greve, Ludwig *Sie lacht und andere Gedichte* 336
Grímsdóttir, Vigdís *Lendar elskhugans* 730
Grol-Prokopczyk, Regina SEE Anna Frajlich
Grøndahl, Jens Christian *Det indre blik* 141
Gross, Martin *Ferne Nähe: Vorläufig letzter Versuch, die Fremde zu erfinden* 119
Grossman, David *Sefer Hadikduk Hapnimi* 398
Grosz, Christiane *Die asoziale Taube* 343
Gruber, Marianne *Der Tod des Regenpfeifers: Zwei Erzählungen* 332
Grubišić, Vinko *Hrvatska književnost u egzilu* 367
Gu Cheng *Selected Poems* Sean Golden & Chu Chiyu, eds. 202
Gua Yuehua SEE Bai Fengxi
Gubiçna, Indra *Dzilnas dziesma* 380
Guerra, Lucia *Frutos extraños* 311
Guibert, Hervé *Le protocole compassionel* 308
Guillaume, Jean-Patrick SEE Émile Habibi
Guillén, Jorge *El hombre y la obra* K. M. Sibbald, ed. 312—SEE Pedro Salinas
Gunn, Edward *Rewriting Chinese: Style and Innovation in Twentieth-Century Chinese Prose* 775
Gürpınar, Melisa *İstanbul'un Gözleri Mahmur* 200
Gutiérrez, Mariela *El cosmos de Lydia Cabrera: Dioses, animales y hombres* 491
Gutiérrez Revuelta, Pedro *Accidentes y otros recursos* 312
Guyon, Marc *Le voleur de souffle* 477
Guzmán, Humberto *Los buscadores de la dicha* 97
Gyllensten, Lars *Det himmelska gästabudet* 358

H

Ha Jin *Between Silences: A Voice from China* 203
Haarløv, Winnie *Kluddermor: En fortælling om tre piger* 527
Haavikko, Paavo *Talvirunoja* 171
Habibi, Émile *Péchés oubliés* Jean-Patrick Guillaume, tr. 573
Haddad, Fuad Said SEE Kahlil Hawi
Halkin, Hillel SEE A. B. Yehoshua
Hall, Rodney *The Second Bridegroom* 774
Hallmundsson, Hallberg *Spjaldvísur II: Stutt ljód* 353
Handke, Peter *Versuch über den geglückten Tag* 716—SEE Georges-Arthur Goldschmidt
Hänninen, Anne *Hedelmäntäysi* 748
Hannsmann, Margarete *Purpuraugenblick: Gedichte aus fünfundzwanzig Jahren* 337—*Tagebuch meines Alterns* 340
Hansen-Krone, Johanne Marie SEE Herbjørg Wassmo
Happel, Lioba *Ein Hut wie Saturn* 332
Harasym, Sarah SEE Gayatri Chakravorty Spivak
Hargitai, Peter *Budapest to Bellevue* 553—*Budapestből New Yorkig és tovább* András Csejdy & Judit Takács, trs. 553
Harrison, Bernard *Inconvenient Fictions: Literature and the Limits of Theory* 788
Harrison, Paul Carter SEE August Wilson
Harrow, Kenneth W. SEE *Faces of Islam in African Literature*
Harshav, Benjamin *The Meaning of Yiddish* 153
Harvey, Elizabeth SEE *Determined Women*
Határ, Győző *Irodalomtörténet* 752
Hawi, Khalil, Nadeem Naimy *From the Vineyards of Lebanon* bilingual ed., Fuad Said Haddad, tr. & intro. 575
Hawkesworth, Celia SEE Dubravka Ugrešić
Haydar, Adnan SEE Henri Zoghaib
Head, Bessie *A Gesture of Belonging: Letters from Bessie Head, 1965-1979* Randolph Vigne, ed. 391
Heaney, Seamus SEE Marin Sorescu
Heat-Moon, William Least *PrairyErth* 385
Heggland, Johannes *Lyhamar* 732
Heim, Michael Henry SEE M. Ageyev—SEE Felix Roziner—SEE Dubravka Ugrešić
Hénault, Gilles *A l'écoute de l'écoumène* 478
Hensel, Kerstin *Schlaraffenzucht* 124
Henson, Lance *Another Distance: New and Selected Poems* 561
Hermlin, Stephan *Gedichte und Nachdichtungen* 125
Hernández, Felisberto *Narraciones incompletas* 97
Hernton, Calvin SEE Chester Himes
Heroic with Grace: Legendary Women of Japan Chieko Irie Mulhern, ed. 786
Hewitt, Duncan SEE Mo Yan
Hilbig, Wolfgang *Alte Abdeckerei* 514
Hillebrand, Bruno *Von der Krümmung des Raumes* 714
Himalayan Voices: An Introduction to Modern Nepali Literature Michael James Hutt, ed. & tr. 584
Himes, Chester *The Collected Stories* Calvin Hernton, foreword 722
Hochhuth, Rolf *Von Syrakus aus . . .* 340
Hodgkin, Howard SEE Susan Sontag
Hoffman, Martin SEE Henri Zoghaib
Hoffman, Yoel *Christus shel Daggim* 198
Hofmann, Gert *Tolstois Kopf* 709
Hofmo, Gunvor *Navnløst er alt i natten* 355

Corti, José *Provisoirement définitif* 481
Corti, Maria *Cantare nel buio* 703
Cossa, Francisco Esau SEE Ungulani Ba Ka Khosa
Creegan, Michael SEE *Contemporary Slovene Short Stories*
Creeley, Robert *Selected Poems* 517
Critical Perspectives on Naguib Mahfouz Trevor Le Gassick, ed. 395
Cristofari, Michèle SEE Ali Erfan
Crovi, Raffaele *Le parole del padre* 328
Csejdy, András SEE Peter Hargitai
Cudjoe, Selwyn R. SEE *Caribbean Women Writers*
Cumalı, Necati *Sea Rose* Nilbahar Ekinci, tr. 575
Czerniawski, Adam *Scenes from a Disturbed Childhood* 550—SEE Ewa Lipska—SEE Wisława Szymborska—SEE *The Mature Laurel*

D

Dahl, Edwin Wolfram *An einem einzigen Tag* 510
Daneshvar, Simin *A Persian Requiem* Roxanne Zand, tr. 574
Danilo Kiš: Gorki talas iskustva Mirjana Miočinović, ed. 164
Dannemark, Francis *Les agrandissements du ciel en bleu* 688
Dardón, Hugo Cerezo *Cuentos de sillas y de camas* 95
Dasenbrock, Reed Way *Imitating the Italians: Wyatt, Spenser, Synge, Pound, Joyce* 411
Davie, Donald *Collected Poems* 348
Davies, Robertson *Murther & Walking Spirits* 722
Debenedetti, Antonio *Se la vita non è vita* 325
de Bruyn, Günter *Jubelschreie, Trauergesänge: Deutsche Befindlichkeiten* 337—*Zwischenbilanz: Eine Jugend in Berlin* 716
de Bruyn, Wolfgang *Rosenhof: Aufzeichnungen aus der Kaserne* 343
Decoin, Didier *La femme de chambre du Titanic* 82
Delay, Florence *Etxemendi* 92
Delblanc, Sven *Ifigenia: Berättelse i två upptåg* 149—*Livets ax* 735
DeLillo, Don *Mao II* 132
Depestre, René *Éros dans un train chinois: Neuf histoires d'amour et un conte de sorcier* 189
Der Hovanessian, Diana SEE Vahan Derian
Derian, Vahan *Coming to Terms: Selected Poems* Diana Der Hovanessian, tr. 395
Derrida, Jacques *L'autre cap, La démocratie ajournée* 86
Determined Women: Studies in the Construction of the Female Subject, 1900-90 Jennifer Birkett with Elizabeth Harvey, ed. 412
Dhroúza, Eléni *Pinelópi i atíthasi mihaní* 556
Dias, João Pedro Grabato (António Quadros) *O povo é nós* 389
Diego, Eliseo *Cuatro de oros* Rapi Diego, ill. 692
Diego, Gerardo *Poesía española contemporánea: 1901-1934* Andrés Soria Olmedo, ed. 694
Diego, Rapi SEE Eliseo Diego
DiGaetani, John L. *A Search for a Postmodern Theater: Interviews with Contemporary Playwrights* 724
Dimić, Moma *Putnik bez milosti* 549
Djaout, Tahar *Les vigiles* 388—*L'exproprié* 563
Djebar, Assia *Loin de Médine* 184
Domahidy, Miklós *Patkolni kell a Bársonyt: Drámai mlvek* 552
Donoghue, Denis *The Pure Good of Theory* 787
Dragnea, Gabriela SEE Marin Sorescu
Dros, Nico *Noorderburen* 728
Duits, Charles *André Breton a-t-il dit passe* 2d enl. ed. 307
Dumas, Philippe SEE Claude Aveline
Duncan, Michael SEE Evgeny Pasternak
Duong Phan Huy SEE Duong Thu Huong
Duong Thu Huong *Histoire d'amour racontée avant l'aube* Kim Lefèvre, tr. 588—*Les paradis aveugles* Duong Phan Huy, tr., Michèle Manceaux, pref. 410
Dupin, Jacques *Echancré* 306
Duranti, Francesca *Ultima stesura* 329
Duras, Marguerite *Summer Rain* Barbara Bray, tr. 687
Dürrenmatt, Friedrich *Kants Hoffnung: Zwei politische Reden, Zwei Gedichte aus dem Nachlaß* Walter Jens, comm. 716—*Midas oder Die schwarze Leinwand* 708—SEE Julio Ortega

E

Eber, Shirley SEE Nawal El Saadawi
Edwards, Jorge *Adiós, poeta . . .* 489
Efthimiádhi, Néni *Triferós thánatos* 381
Eglītis, Anšlavs *Esejas* 1: *Par rakstniekiem un grāmatām, pirmais sējums 1945-1973* 379
Eichberger, Günter *Gemischter Chor* 119
Einarsdóttir, Sólveig Kr. *Sögur Sólveigar* 531
Eisendle, Helmut *Block oder die Melancholie* 503
Ekinci, Nilbahar SEE Necati Cumalı
Elkann, Alain SEE Alberto Moravia
El Saadawi, Nawal *Searching* Shirley Eber, tr. 396
Emery, Ed SEE Eugenia Fakinou
Encinar, Angeles *Novela española actual: La desaparición del héroe* 101
Endres, Ria *Der Zwischenmensch* 331
Erfan, Ali *Le dernier poète du monde* Ali Erfan & Michèle Cristofari, trs. 197
Eriksson, Helena *en byggnad ät mig* 153
Erkelius, Per Agne *Himlavagnen* 736
Eroğlu, Ebubekir *Yirmidört Şiir* 576
Espmark, Kjell *Föraktet* 736
Esslin, Martin SEE Eric Bentley
Esterházy, Péter *Hahn-Hahn grófnő pillantása: Lefelé a Dunán* 553—SEE Marianna D. Birnbaum
Evander, Per Gunnar *Fuskaren* 357
Evenou, Erwan *Nikolazig ar broioù tomm* 181
Evrard, Claude *Francis Ponge* 86

F

Faces of Islam in African Literature Kenneth W. Harrow, ed. 394
Fagundes, Francisco Cota *In the Beginning There Was Jorge de Sena's* Genesis: *The Birth of a Writer* 106
Fahlke, Eberhard SEE Siegfried Unseld
Faĭnshteĭn, Oleg *Nevesta l'va* 541
Fakinou, Eugenia *The Seventh Garment* Ed Emery, tr. 755
Faldbakken, Knut *Til verdens ende* 355
Farrell, Joe SEE Dario Fo
Ferguson, Robert *Henry Miller: A Life* 522
Fernandez, Dominique *L'école du Sud* 483—*Porfirio & Constance* 683
Ferron, Louis *Spergebied* 742
Ferroni, Giulio *Storia della letteratura italiana* 4 vols. 498
Feuchtwanger, Lion *Briefwechsel mit Freunden 1933-1958* 2 vols., Harold von Hofe & Sigrid Washburn, eds. 343
Feyder, Vera *Liège* 483
Fichte, Hubert *Die schwarze Stadt* Wolfgang von Wangenheim, ed. 129—*Lil's Book: Paraleipomena* 511
Filipowicz, Halina *A Laboratory of Impure Forms: The Plays of Tadeusz Różewicz* 546
Fitz, Earl E. *Rediscovering the New World: Inter-American Literature in a Comparative Context* 213
Fletcher, Angus *Colors of the Mind: Conjectures on Thinking in Literature* 787
Fleury, Robert *Marie de Régnier* 88
Fløgstad, Kjartan *Kniven på strupen* 731
Flores Olea, Víctor *El registro de los sueños* 95
Fo, Dario *The Tricks of the Trade* Stuart Hood, ed., Joe Farrell, tr. 707
Fokás, Níkos *Partoúza i Ena Klíssimo Matioú* 557—*To kálesma tis alepoús: éna paramýthi* 756
Formozov, Nikolai SEE Andrei Sinyavsky
Fortunato, Mario *Il primo cielo* 109
Foster, David William *Gay and Lesbian Themes in Latin American Writing* 489
Four Postmodern Poets of Spain: A Critical Introduction with Translations of the Poems Kay Pritchett, ed. & tr. 316
Frajlich, Anna *Between Dawn and the Wind: Selected Poetry* Regina Grol-Prokopczyk, tr. 370
Frame, Janet *An Autobiography* 408
France, Peter SEE *An Anthology of Chuvash Poetry*

Franchini, Antonio SEE *Italiana*
Francke, Ellen *Glass* 146
Frick, Lennart *Döda vinkeln* 737
Fridsma, Bearend Joukes *Twaklank* 353
Friebert, Stuart SEE Marin Sorescu
Fried, Erich *Einbruch der Wirklichkeit: Verstreute Gedichte 1927-1988* 343
Frischmuth, Barbara *Traum der Literatur–Literatur des Traums: Münchner Poetik-Vorlesungen* 338
Frobenius, Nikolaj *Helvetesfabel* 731
Frühling der Gegenwart: Schweizer Erzählungen 1890–1950 3 vols., Andrea Linsmayer & Charles Linsmayer, eds. 130
Fuentes, Carlos *La campaña* 486
The Fugitive Poets: Modern Southern Poetry in Perspective William Pratt, ed. 416
Fuster, Joan *Obres completes* 6: *Assaigs 2* 116

G

Gadamer, Hans-Georg *Gedicht und Gespräch* 127
Gailly, Christian *L'air* 302
Gala, Antonio *La soledad sonora* Raúl del Pozo, foreword 488
Galvão, Paulo *Corpo transitório* 700
Gandel'sman, Vladimir *Shum zemli* 544
Garcia, Jessie B. *Busman's Holiday* 409
García Márquez, Gabriel SEE Álvaro Cepeda Samudio
Garrison, David SEE José Bergamín
Gazarian Gautier, Marie-Lise *Interviews with Spanish Writers* 313
Geda, Sigitas *Septynių vasarų giesmės* 380
Genardière, Philippe de la *Legs* 302
George, David SEE Edla Van Steen
Gérard, Albert *Contexts of African Literature* 187
Germain, Sylvie *L'Enfant Méduse* 303
Ghose, Zulfikar *The Triple Mirror of the Self* 785
Giaferri-Huang, Xiaomin *Le roman chinois depuis 1949* 578
Gillies, Valerie *The Chanter's Tune* 133
Ginsburg, Mirra SEE Yury Tynyanov
Gioia, Dana SEE *New Italian Poets*
Gironella, José María *A la sombre de Chopin: Un gran músico y su dificil aprendizaje simultáneo de la vida y de la belleza* 96
Glancy, Diane *Claiming Breath* 560
Glissant, Edouard *Fastes* 566
Goffette, Guy *La vie promise* 477
Golden, Sean SEE Gu Cheng
Goldschmidt, Georges-Arthur *Die Absonderung* Peter Handke, foreword 331
Goloboff, Gerardo Mario *El soñador de Smith* 96
Gömöri, György *Búcsú a romantikától* 172—*Nyugatról nézve* 172
Gorczynski, Renata SEE Adam Zagajewski
Gordimer, Nadine *Jump and Other Stories* 192—*Crimes of Conscience* 390
Gordon, Mary *Good Boys and Dead Girls and Other Essays* 349
Grazie, Anne-Marie de *Les dents de scie* 303
Green, Julien *L'homme et son ombre* Julian Green, tr., Giovani Lucera, pref. 482
Green, Maria SEE Max Jacob
Greene, Graham *Reflections, 1923-88* Judith Adamson, ed. 139
Grendel, Lajos *Thészeusz és a fekete özvegy* 377
Greve, Ludwig *Sie lacht und andere Gedichte* 336
Grímsdóttir, Vigdís *Lendar elskhugans* 730
Grol-Prokopczyk, Regina SEE Anna Frajlich
Grøndahl, Jens Christian *Det indre blik* 141
Gross, Martin *Ferne Nähe: Vorläufig letzter Versuch, die Fremde zu erfinden* 119
Grossman, David *Sefer Hadikduk Hapnimi* 398
Grosz, Christiane *Die asoziale Taube* 343
Gruber, Marianne *Der Tod des Regenpfeifers: Zwei Erzählungen* 332
Grubišić, Vinko *Hrvatska književnost u egzilu* 367
Gu Cheng *Selected Poems* Sean Golden & Chu Chiyu, eds. 202
Gua Yuehua SEE Bai Fengxi
Gubiņa, Indra *Dzilnas dziesma* 380
Guerra, Lucia *Frutos extraños* 311
Guibert, Hervé *Le protocole compassionel* 308
Guillaume, Jean-Patrick SEE Émile Habibi
Guillén, Jorge *El hombre y la obra* K. M. Sibbald, ed. 312—SEE Pedro Salinas
Gunn, Edward *Rewriting Chinese: Style and Innovation in Twentieth-Century Chinese Prose* 775
Gürpınar, Melisa *İstanbul'un Gözleri Mahmur* 200
Gutiérrez, Mariela *El cosmos de Lydia Cabrera: Dioses, animales y hombres* 491
Gutiérrez Revuelta, Pedro *Accidentes y otros recursos* 312
Guyon, Marc *Le voleur de souffle* 477
Guzmán, Humberto *Los buscadores de la dicha* 97
Gyllensten, Lars *Det himmelska gästabudet* 358

H

Ha Jin *Between Silences: A Voice from China* 203
Haarløv, Winnie *Kluddermor: En fortælling om tre piger* 527
Haavikko, Paavo *Talvirunoja* 171
Habibi, Émile *Péchés oubliés* Jean-Patrick Guillaume, tr. 573
Haddad, Fuad Said SEE Kahlil Hawi
Halkin, Hillel SEE A. B. Yehoshua
Hall, Rodney *The Second Bridegroom* 774
Hallmundsson, Hallberg *Spjaldvísur II: Stutt ljód* 353
Handke, Peter *Versuch über den geglückten Tag* 716—SEE Georges-Arthur Goldschmidt
Hänninen, Anne *Hedelmäntäysi* 748
Hannsmann, Margarete *Purpuraugenblick: Gedichte aus fünfundzwanzig Jahren* 337—*Tagebuch meines Alterns* 340
Hansen-Krone, Johanne Marie SEE Herbjørg Wassmo
Happel, Lioba *Ein Hut wie Saturn* 332
Harasym, Sarah SEE Gayatri Chakravorty Spivak
Hargitai, Peter *Budapest to Bellevue* 553—*Budapesttől New Yorkig és tovább* András Csejdy & Judit Takács, trs. 553
Harrison, Bernard *Inconvenient Fictions: Literature and the Limits of Theory* 788
Harrison, Paul Carter SEE August Wilson
Harrow, Kenneth W. SEE *Faces of Islam in African Literature*
Harshav, Benjamin *The Meaning of Yiddish* 153
Harvey, Elizabeth SEE *Determined Women*
Határ, Győző *Irodalomtörténet* 752
Hawi, Khalil, Nadeem Naimy *From the Vineyards of Lebanon* bilingual ed., Fuad Said Haddad, tr. & intro. 575
Hawkesworth, Celia SEE Dubravka Ugrešić
Haydar, Adnan SEE Henri Zoghaib
Head, Bessie *A Gesture of Belonging: Letters from Bessie Head, 1965-1979* Randolph Vigne, ed. 391
Heaney, Seamus SEE Marin Sorescu
Heat-Moon, William Least *PrairyErth* 385
Heggland, Johannes *Lyhamar* 732
Heim, Michael Henry SEE M. Ageyev—SEE Felix Roziner—SEE Dubravka Ugrešić
Hénault, Gilles *A l'écoute de l'écoumène* 478
Hensel, Kerstin *Schlaraffenzucht* 124
Henson, Lance *Another Distance: New and Selected Poems* 561
Hermlin, Stephan *Gedichte und Nachdichtungen* 125
Hernández, Felisberto *Narraciones incompletas* 97
Hernton, Calvin SEE Chester Himes
Heroic with Grace: Legendary Women of Japan Chieko Irie Mulhern, ed. 786
Hewitt, Duncan SEE Mo Yan
Hilbig, Wolfgang *Alte Abdeckerei* 514
Hillebrand, Bruno *Von der Krümmung des Raumes* 714
Himalayan Voices: An Introduction to Modern Nepali Literature Michael James Hutt, ed. & tr. 584
Himes, Chester *The Collected Stories* Calvin Hernton, foreword 722
Hochhuth, Rolf *Von Syrakus aus . . .* 340
Hodgkin, Howard SEE Susan Sontag
Hoffman, Martin SEE Henri Zoghaib
Hoffman, Yoel *Christus shel Daggim* 198
Hofmann, Gert *Tolstois Kopf* 709
Hofmo, Gunvor *Navnløst er alt i natten* 355

Höijer, Björn-Erik *Sydlig odyssé* 358
Holton, Milne SEE Slavko Janevski
Honingh, Chris *De uitvinder* 528
Hood, Stuart SEE Dario Fo
Hubbard, Tom SEE *The New Makars*
Huelle, Paweł *Opowiadania na czas przeprowadzki* 547
Huismans, Emma *Requiem op ys* 765
Huldén, Lars *The Chain Dance: Selected Poems* George C. Schoolfield, tr. 737
Hürlimann, Thomas *Der Gesandte* 713
Huters, Theodore SEE *Reading the Modern Chinese Short Story*
Hutt, Michael James SEE *Himalayan Voices*

I

Ieviņa, Marianna *Skola ir maza valsts* 380
Ignatow, David *Shadowing the Ground* 351
Ike, Chukwuemeka *The Search* 389
Ike, Osita SEE *Surprise Party*
Ikhlasi, Walid *Bait al-Mut'a* 399
Indian Writers at Work Devindra Kohli, ed. 403
Ingold, Felix Philipp *Ewiges Leben* 504—SEE Gennadij Ajgi—SEE Jan Skácel
Inoue, Yasushi *Shirobamba* Jean Oda Moy, tr. 784
International Literature in English: Essays on the Major Writers Robert L. Ross, ed. 213
Irbe, Andrejs . . . *tad kādu patiesību?* 554
Irele, Abiola SEE John Pepper Clark-Bekederemo
Isahakian, Avetik S. *Notebooks of a Lyric Poet: Avetik S. Isahakian 1875-1957* Leon D. Megrian, tr. 768
Isaksson, Folke *De fjärran ländernas närhet: Resor och uppehåll 1949-89* 150
Ismajli, Rexhep SEE *Poezia e sotme arbëreshe*
Issakainen, Sakari *Valaskalan unta* 748
Italiana: Antologia dei nuovi narratori Ferruccio Parazzoli & Antonio Franchini, eds. 498

J

Jabès, Edmond *Le livre de l'hospitalité* 309
Jaccottet, Philippe *Libretto* 91—SEE Pierre-Albert Jourdan
Jacob, Max *Lettres a Florent Fels / Textes inédits* Maria Green, ed. 93
Jacq, Vincent *Odeur d'encre, odeurs d'îles* 304
Janacs, Christoph *Das Verschwinden des Blicks* 709
Jančar, Drago *Nordlicht* Peter Wieser, tr. 165
Janevski, Slavko *The Bandit Wind* Charles Simic, tr., Milne Holton, intro. 369
Jansson, Tove *Brev från Klara* 534
Janvier, Ludovic *Entre jour et sommeil* 685
Jean, Raymond SEE Ch'oe Yun
Jellema, C. O. *Ongeroepen* 144
Jens, Walter SEE Friedrich Dürrenmatt
Jensen, Erik Aalbæk *Magtens folk* 351
Jersild, P. C. *Holgerssons* 535
Jia Pingwa *The Heavenly Hound* 776
Joenpelto, Eeva *The Maiden Walks Upon the Water* Therese Allen Nelson, tr. 749
Johnson, Bengt Emil *Lika: En essä och några dikter som fortsätter* 738
Joković, Miroljub SEE *Najlepše srpske priče*
Jong, Erica SEE Henry Miller
Jørgensen, Hans Otto *Amerika* 142
Jouffroy, Alain *Moments extrêmes* 483
Jourdan, Pierre-Albert *Le bonjour et l'adieu* Yves Leclair, ed., Philippe Jaccottet, pref. 307
Juneja, O. P. SEE *Ambivalence*
Jungk, Peter Stephan *Tigor* 709
Jurgenson, Luba SEE Valeria Narbikova
Jurkevich, Gayana *The Elusive Self: Archetypal Approaches to the Novels of Miguel de Unamuno* 490

K

Kachold, Gabriele *zügel los* Gerhard Wolf, ed. 130
Kadare, Ismail *Ftesë në studio* 180—*Nga një dhjetor në tjetrin: Kronikë këmbim letrash, persiatje* 180—*Printemps albanais: Chronique, lettres, réflexions* Michel Métais, tr. 180—*Invitation à l'atelier de l'écrivain suivi de le poids de la croix* Jusuf Vrioni, tr. 384—*Le monstre* Jusuf Vrioni, tr. 384—*Pesha e kryqit* 384—*Përbindëshi* 384
Kadarkay, Arpad *Georg Lukács: Life, Thought, and Politics* 788
Kadhim, Jihad SEE Tahar Ben Jelloun
Kafka, Franz *Briefe an die Eltern aus den Jahren 1922-1924* Josef Čermak & Martin Svatoš, trs. 129
Kaiser, Reinhard *Der kalte Sommer des Doktor Polidori* 504
Kaivola, Karen *All Contraries Confounded: The Lyrical Fiction of Virginia Woolf, Djuna Barnes, and Marguerite Duras* 790
Kali for Women SEE *Truth Tales*
Kallenbäck, Ingrid *Buren igenom* 154
Kamboureli, Smaro *On the Edge of Genre: The Comtemporary Canadian Long Poem* 520
Kaminski, André *Kaminski erzählt: Die Gärten des Mulay Abdallah; Herzflattern* 344
Kandre, Mare *Aliide, Aliide* 535
Kant, Hermann *Abspann: Erinnerung an meine Gegenwart* 717
Kapándai, Ismíni *Apirotán ke Toúrkon* 177
Karabutenko, Ivan *Ia-on i ona* 366
Karahalios, Kostas *Prágmato-poeisí* 178
Karl, Frederick *Franz Kafka: Representative Man* 339
Karvelis, Ugné *Demain il n'y aura plus de trains* 473
Kasoff, Ira SEE Wang Ruowang
Kavvadhías, Níkos *Fóvos ke elpidha* 381
Kay, Jackie *The Adoption Papers* 517
Kedez, Koulizh *Souflam Per Gwegen* 181
Keeley, Edmund SEE Yannis Ritsos
Keene, Donald SEE Ōoka Makoto
Kellerman, Gawie *Swart sendelinge* 766
Kemal, Thilda SEE Yashar Kemal
Kemal, Yashar *To Crush the Serpent* Thilda Kemal, tr. 400
Kempowski, Walter *Mark und Bein: Eine Episode* 710
Kennelly, Brendan *The Book of Judas: A Poem* 518
Kenny, Maurice *Last Mornings in Brooklyn* 387
Kent, George E. *A Life of Gwendolyn Brooks* 137
Khair, Tabish *My World* 404
Khanna, Balraj *Sweet Chillies* 781
Khosa, Ungulani Ba Ka (Francisco Esau Cossa) *Ualalapi* 394
Khoury-Ghata, Vénus *La maîtresse du notable* 771
Kincaid, Jamaica *Lucy* 185
King, Bruce *Three Indian Poets: Nissim Ezekiel, A. K. Ramanujan, Dom Moraes* 781
Kiøsterud, Erland *Lammet uten kropp* 147
Kirillova, O. L. *Mezhdu mifom i igroĭ: O poėtike Andricha* 747
Kirsch, Sarah *Schwingrasen* 718
Kiš, Danilo SEE *Danilo Kiš*
Kjærstad, Jan *Rand* 147
Kling, Thomas *brennstabm* 715
Klosi, Ardian SEE Kasëm Trebeshina
Knapp, Bettina *Exile and the Writer: Exoteric and Esoteric Experiences–A Jungian Approach* 412
Koch, Werner *Altes Kloster* 119
Kohli, Devindra SEE *Indian Writers at Work*
Kok, Christien *Hersenpan* 351
Kolb, Philip SEE Marcel Proust
Kolb, Ulrike *Schönes Leben* 120
Kolleritsch, Alfred *Gegenwege* 337
Koneffke, Jan *Bergers Fall* 514
Köpf, Gerhard *Borges gibt es nicht* 332
Kostenko, Lina *Selected Poetry: Wanderings of the Heart* Michael Naydan, tr., Roksolana Robak Naydan, ill. 166
Kótsias, Tilémahos *Peristatikó ta mesánihta: Dhiighímata* 753
Koúrtovik, Dhimosthénis *I skóni tou ghalaxía* 381
Kouwenaar, Gerrit *Een geur van verbrande veren* 352
Král, Petr *P.S. čili Cesty do ráje* 161
Krauß, Angela *Der Dienst* 131

Kriseová, Eda *Václav Havel* 368
Kristof, Agota *Le troisième mensonge* 473
Krmpotić, Vesna *Bhagavatar* 161
Krüger, Michael *Das Ende des Romans* 120—*Der Mann im Turm* 711
Kuniaev, Stanislav *Russkie sny* 366
Kuniczak, W. S. SEE Henryk Sienkiewicz
Kunin, Vladimir *Intergirl: A Hard Currency Prostitute* Antonina W. Bouis, tr. 364
Kurdakul, Şükran *Şairce Düşünmek* 201—*Zindandaki Sair* 201
Kureishi, Hanif *London Kills Me: Three Screenplays and Four Essays* 724
Kušan, Ivan *Čaruga pamti* 367
Kusano Shinpei *Mt Fuji: Selected Poems 1943-1986* Leith Morton, tr., Cid Corman, intro. 582
Kwan, David SEE Liu Heng

L

Laâbi, Abdellatif SEE *La poésie palestinienne contemporaine*
Labastida, Jaime *Dominio de la tarde* Héctor Xavier, ill. 692
Lacarrière, Jacques SEE Adonis
Lagercrantz, Olof *En blödande ros: Dikter i urval* 536
Lagerkvist, Pär *Brev* Ingrid Schöier, comp. 359
Lághios, Ilías *I istoría tis Léthis Othéllos* 556
Lagorio, Gina *Tra le mura stellate* 325
Lalá-Krist, Dhéspina *Nóstos* 753
Lange, Hartmut *Die Reise nach Triest* 711
Langner, Ilse *Draman II* Eberhard Günter Schulz, ed. 335
Lardot, Raisa *Siskonpeti* 551
Larsson, Stig *Ett kommande arbete* 537—*Pjäser* 537
Láskaris, Hrístos *Sýntomo vioghrafikó* 383
Lay, Graeme *Motu tapu: Stories of the South Pacific* 409
Láyios, Ilías *Ta katá Alékion ke Marían* 179
Leclair, Yves SEE Pierre-Albert Jourdan
Le Clézio, J. M. G. *Onitsha* 304
Le Dantec, Denise *Le journal des roses* 484
Lefèvre, Kim SEE Duong Thu Huong
Legacies and Ambiguities: Postwar Fiction and Culture in West Germany and Japan Ernestine Schlant & J. Thomas Rimer, eds. 416
Le Gassick, Trevor SEE *Critical Perspectives on Naguib Mahfouz*
Leighton, Lauren G. *Two Worlds, One Art: Literary Translation in Russia and America* 589
Lekota, Mosiuoa Patrick (Terror) *Prison Letters to a Daughter* 764
Leminski, Paulo *La vie en close* 700
Lemos, Gilvan *A inocente farsa da vingança* 320
Lento, Takako U. SEE Ōoka Makoto
Lento, Thomas V. SEE Ōoka Makoto
Leonard, Deborah J. SEE Zhang Jie
Levine, Suzanne Jill *The Subversive Scribe: Translating Latin American Fiction* 490
Li Cunbao *The Wreath at the Foot of the Mountain* Chen Hanming & James O. Belcher, trs. 775
Li Ziyun SEE *Contemporary Chinese Women Writers*
Liehu, Rakel *Kubisseja* 749
Liepa, Anita *Kā niedre būsi; Vecjuru saimniece* 174
Lim, Fatima V. *Wandering Roots; From the Hothouse* 586
Lind, Jakov *Crossings: The Discovery of Two Islands* 523
Lindgren, Torgny *Till sanningens lov: Rammakaren Theodor Marklunds egen redogörelse* 738
Lindhe, Thorbjörn *Ta ljuset* 361
Lingeman, Richard *Theodore Dreiser: An American Journey 1908-1945* vol. 2 137
Linsmayer, Andrea SEE *Frühling der Gegenwart*
Linsmayer, Charles SEE *Frühling der Gegenwart*
Lipska, Ewa *Poet? Criminal? Madman?* Barbara Plebanek & Tony Howard, trs., Adam Czerniawski, intro. 745
Liu Heng *Black Snow* David Kwan, tr. 776
Livingstone, Angela SEE Marina Tsvetaeva
Loba, Ake *Le sas des parvenus* 189
Lønnebotn, Ingri *Halets tidsfrist* 356
Losada, Basilio SEE Miquel Àngel Riera
Louis-René des Forêts Jean-Benoît Puech & Dominique Rabaté, eds. 688
Lourenço, Eduardo, Jorge de Sena *Correspondência* Mécia de Sena, ed. 322
Louw, Anna M. *Wolftyd* 392
Lovas, Ildikó SEE *Rivalda 89-90*
Lucera, Giovani, SEE Julien Green
Lundberg, Ulla-Lens *Leo* 538

M

Mac Adam, Alfred SEE Fernando Pessoa
Macé, Gérard *Vies antérieures* 309
Maja-Pearce, Adewale *Loyalties and Other Stories* 191—*Who's Afraid of Wole Soyinka? Essays on Censorship* 568
Makkai, Ádám *Jupiter szeme: Összegyűjtött és válogatott versek, 1952-1990* 378
Malewitsch, Kasimir SEE Gennadij Ajgi
Malin, Jaan *Mitu ühte* 168
Mambrino, Jean *Le palimpseste ou Les dialogues du désir* 310
Manceaux, Michèle SEE Duong Thu Huong
Mandelstam, Osip *The Moscow Notebooks* Richard & Elizabeth McKane, trs. 365
Manganelli, Giorgio *La palude definitiva* 326
Manhire, Bill *Milky Way Bar* 785
Mantovani, Vincenzo *La piscina* 494
Marmori, Giancarlo *Gabriele* 703
Maron, Monika *Stille Zeile sechs* 505
Marshall, Paule *Daughters* 564
Martin, David SEE Vladimir Soloukhin
Martin du Gard, Roger *Correspondance générale* 6: *1933-1936* P. Bardel & M. Rieuneau, eds. 90
Masson, Jean-Claude *Le testament du printemps* 478
Mastrodhimítris, P. D. *Prooptikés ke prosenghísis: Melétes neoellinikís filoloyías* 756
Matejić, Mateja *Svet izvezen stihovima* 747
Mathai, Anna Sujatha *The Attic of Night* 404
Matías, Manuel *Las chilenas* 691
Mattheus, Ülo *Kuma* 168
The Mature Laurel: Essays on Modern Polish Poetry Adam Czerniawski, ed. 371
Mauriac, Claude *Le temps accompli* 89
Maurus, Patrick SEE Cho Sehui—SEE Ch'oe Yun—SEE Yi Kyun-yông—SEE Yi Munyôl
Mayröcker, Friederike *Stilleben* 341—*Magische Blätter III* 718
Mazoyer, Robert *La descente en ville* 474
Mazzarella, Merete *Samtal* 150
McDorman, Kathryne Slate *Ngaio Marsh* 208
McDougall, Bonnie S. SEE Bei Dao
McGowan, John *Postmodernism and Its Critics* 789
McInerney, Jay SEE *New Japanese Voices*
McKane, Elizabeth SEE Osip Mandelstam
McKane, Richard SEE Osip Mandelstam
McKay, Frank *The Life of James K. Baxter* 209
McMillan, Terry SEE *Breaking Ice*
Meckel, Christoph *Die Messingstadt* 121
Medina, Enrique *Gatica* 311
Megálou-Seferiádhi, Lía *O dhrómos ine i hará* 555
Megrian, Leon D. SEE Avetik S. Isahakian
Meister, Ernst *Es kam die Nachricht* 131
Melkonian, Martin *Le camériste et autres récits* 474
Mendoza, Eduardo *Sin noticias de Gurb* 487
Meneses, Carlos *Bobby estuvo aquí* 691
Menton, Seymour SEE Álvaro Cepeda Samudio
Meri, Veijo *Lasiankeriaat: Säkeistettyjä tekstejä* 176
Merkel, Inge *Das große Spektakel: Eine todernste Geschichte von Windeiern aufgelockert* 121
Métais, Michel SEE Ismail Kadare
Métellus, Jean *Louis Vortex* 759
Mézière, E. *Deux géographies* 484
Mihiz, Borislav Mihajlović *Autobiografija–o drugima* 549
Miles, John *Kroniek uit die doofpot* 392
Millás, Juan José *La soledad era esto* 98

Miller, Henry *Crazy Cock* Erica Jong, foreword 726
Minkowski, Anne Wade SEE Adonis
Miočinović, Mirjana SEE *Danilo Kiš*
Miquel, André SEE Jamel Eddine Bencheikh
Mistry, Rohinton *Such a Long Journey* 782
Mitsios, Helen SEE *New Japanese Voices*
Mo, Timothy *The Redundancy of Courage* 405
Mo Yan *Explosions and Other Stories* Janice Wickeri, ed., Janice Wickeri & Duncan Hewitt, trs. 579
Moati, Nine *Rose d'Alger* 563
Modern Literature in the Near and Middle East, 1850-1970 Robin Ostle, ed. 196
Modick, Klaus *Die Schrift vom Speicher* 333
Mohrt, Michel *Un soir, à Londres* 310
Moix, Terenci (Ramon Moix i Messeguer) *Garras de astracán* 500
Moked, Gabriel SEE *Tel Aviv Review*
Molloy, Sylvia *At Face Value: Autobiographical Writing in Spanish America* 314
Monénembo, Tierno *Un rêve utile* 565
Monkey Brain Sushi: New Tastes in Japanese Fiction Alfred Birnbaum, ed. 406
Montefoschi, Giorgio *Il volto nascosto* 494
Montesanto, Gino *Re di sabbia* 495
Moore, Gerald SEE Jean-Baptiste Tati-Loutard
Morales-Pino, Augusto *Hermafrodita* 487
Moravia, Alberto *La donna leopardo* Enzo Siciliano, postface 496
—Alain Elkann *Vita di Moravia* 113
Morgner, Irmtraud *Der Schöne und das Tier: Eine Liebesgeschichte* 344
Morovich, Enrico *Il baratro* 2d ed. 109
Morris, Mervyn SEE *Contemporary Caribbean Short Stories*
Morton, Donald SEE Mas'ud Zavarzadeh
Morton, Leith SEE Kusano Shinpei
Moy, Jean Oda SEE Yasushi Inoue
Muimhneacháin, Aindrias Ó SEE *Stories from the Tailor*
Mulder, Tiny *In moaie leeftyd* 730
Mulhern, Chieko Irie SEE *Heroic with Grace*—SEE Shinya Arai
Munif, Abdelrahman *The Trench* Peter Theroux, tr. 772
Murakami, Haruki *Hard-Boiled Wonderland and the End of the World* Alfred Birnbaum, tr. 207
Murr, Muhammad al- *Dubai Tales* Peter Clark, tr. 195
Mutis, Álvaro *El último rostro* 98

N

Næss, Atle *Kraften som beveger* 148
Naff, William E. SEE Shimazaki Tōson
Nagys, Henrikas *Grižulas* 176
Nahai, Gina Barkhordar *The Cry of the Peacock* 396
Nahal, Chaman *Salt of Life* 206
Naimy, Nadeem SEE Khalil Hawi
Najbolje priče '90 David Albahari & Mihajlo Pantić, eds. 546
Najlepše srpske priče Miroljub Joković, ed. 164
Narbikova, Valeria *Echos* Luba Jurgenson, tr. 543
Nathan, Leonard, Arthur Quinn *The Poet's Work: An Introduction to Czeslaw Milosz* Stanislaw Baranczak, foreword 371
Native Writers and Canadian Writing W. H. New, ed. 386
Naydan, Michael SEE Lina Kostenko
Naydan, Roksolana Robak SEE Lina Kostenko
Ncobo, Loretta *And They Didn't Die* 193
Nelson, Therese Allen SEE Eeva Joenpelto
Nemerov, Howard *Trying Conclusions: New and Selected Poems, 1961-1991* 518
Neves, Amilcar *Relatos de sonhos e de lutas* 324
New, W. H. SEE *Native Writers and Canadian Writing*
New Hungarian Drama Eugene Brogyányi, ed. & tr. 378
New Italian Poets Dana Gioia & Michael Palma, eds. 329
New Japanese Voices: The Best Contemporary Fiction from Japan Helen Mitsios, ed., Jay McInerney, intro. 406
The New Makars: The Mercat Anthology of Contemporary Poetry in Scots Tom Hubbard, ed. 562
Nieminen, Kaiho *Purjetiellä* 554
Niven, Penelope *Carl Sandburg: A Biography* 350
Nixon, Rob *London Calling: V. S. Naipaul, Postcolonial Mandarin* 764
Nizon, Paul *Über den Tag und durch die Jahre: Essays, Nachrichten, Depeschen* 514
Njarðvík, Njörður P. *Leitin að fjarskanum* 145
Norén, Lars *Och ge oss skuggorna* 360
Nwabueze, Emeka *Guardian of the Cosmos* 191
Nwagboso, Maxwell *A Message from the Madhouse* 760
Nyamfukudza, Stanley *If God Was a Woman* 765

O

Oates, Joyce Carol *The Rise of Life on Earth* 132—*Heat and Other Stories* 516
Oberhelman, Harley D. *Gabriel García Márquez: A Study of the Short Fiction* 693
Odier, Daniel *Le clavecin* 484
Oehlschleger, Vera *"Wenn das meine Mutter wüsst'": Selbstportrait* 717
Ojaide, Tanure *The Blood of Peace and Other Poems* 569
Ojinmah, Umelo *Chinua Achebe: New Perspectives* 761
Oktay, Ahmet *Ağıtlar ve Övgüler* 401
Olin, Elisabeth *När och fjärran* 154
Oliveira, Alamo *Contos com desconto* 320
Oliveira, Ariosta Augusto de *A pesada memória da noite* 105
Olivieri, Renato *Piazza pulita* 703
Ollier, Claude *Feuilleton* 93
Olsson, Anders *Solstämma* 360
Olsson, Eva Kristina *Sångkanter* 154
Ondaatje, Michael *The Cinnamon Peeler: Selected Poems* 348
Ōoka Makoto *The Colors of Poetry: Essays in Classic Japanese Verse* Takako U. Lento & Thomas V. Lento, trs., Donald Keene, pref. 582
Orcel, Michel *La lunette de Stendhal* 689
Orelli, Giovanni *Il sogno di Walacek* 497
Orkin, Martin *Drama and the South African State* 570
Ortega, Julio *Parábola del buen lector* Friedrich Dürrenmatt, ill. 694
Östergren, Klas *Handelsmän och partisaner* 539
Ostle, Robin SEE Abdel Rahman al-Sharqawi—SEE *Modern Literature in the Near and Middle East, 1850-1970*
Ostrauskas, Kostas *Ars amoris: Historiae sacrae et profanae* 752
Osundare, Niyi *Waiting Laughters* 192
The Oxford History of New Zealand Literature in English Terry Sturm, ed. 584

P

Paddon, Seija SEE Pentti Saaritsa—SEE Sirkka Turkka
Pagnier, Dominique *Faubourg des visionnaires* 93
Palau de Nemes, Graciela SEE Zenobia Camprubí
Palma, Michael SEE *New Italian Poets*
Pantić, Mihajlo SEE *Najbolje priče '90*
Papayánni, Vassilikí *Kyráno* 179
Paranjape, Makarand *Playing the Dark God* 588
Parazzoli, Ferruccio SEE *Italiana*
Pasternak, Evgeny *Boris Pasternak: The Tragic Years 1930-1960* Michael Duncan et al., trs. 157
Pastior, Oskar *Kopfnuß Januskopf: Gedichte in Palindromen* 126
Patel, Tara *Single Woman* 404
Paulhan, Jean *Chroniques de Jean Guérin* 2 vols., J. P. Segonds, ed. 687—Roger Caillois *Correspondence, 1934–1967* 480
Pavić, Milorad *Unutrašnja strana vetra ili Roman o Heri i Leandru* 548
Pavlović, Miodrag *Knjiga staroslovna* 373
Penck, A. R. SEE *PROE*
Perkins, David *Is Literary History Possible?* 589
Pessoa, Fernando *Book of Disquiet* Alfred Mac Adam, tr. 702
Petsin, Petur SEE *Young Poets of a New Bulgaria*
Pham Thi Hoài *La messagère de cristal* Phan Huy Duong, tr. 212
Phan Huy Duong SEE Pham Thi Hoài
Picón Garfield, Evelyn SEE Julio Cortázar
Pinget, Robert *Théo ou le temps neuf* 687
Pino, Angel SEE Yang Jiang
Pipa, Arshi *Contemporary Albanian Literature* 558
Pitol, Sergio *Cuerpo presente* 99
Plante, David *The Accident* 345

Plaskovítis, Spýros *I kyría tis vitrínas* 177
Plebanek, Barbara SEE Ewa Lipska
La poésie palestinienne contemporaine: Anthologie Abdellatif Laâbi, ed. 201
The Poetry of Survival: Post-War Poets of Central and Eastern Europe Daniel Weissbort, ed. 590
Poezia e sotme arbëreshe Rexhep Ismajli, ed. 180
Poniatowska, Elena *Todo México* vol. 1 318
Pǫwrie, Phil SEE *Contemporary French Fiction by Women*
Pozo, Raúl del SEE Antonio Gala
Pratt, William SEE *The Fugitive Poets*
Pritchett, Kay SEE *Four Postmodern Poets of Spain*
PROË Sascha Anderson, ed., A. R. Penck, ill. 338
Protokoll eines Tribunals: Die Ausschlüsse aus dem DDR-Schriftstellerverband 1979 Joachim Walther et al., eds. 341
Prou, Suzanne *Car déjà le jour baisse* 475
Proust, Marcel *Correspondance* 19: *1920* Philip Kolb, ed. 686
Puech, Jean-Benoît SEE *Louis-René des Forêts*
Pyloróf-Sotiroúdhi, Sónia *Ta hrónia tou dhrákou* 383

Q

Quadros, Antônio SEE João Pedro Grabato Dias
Quinby, Lee *Freedom, Foucault, and the Subject of America* 590
Quinn, Arthur SEE Leonard Nathan

R

Rabaté, Dominique *Louis-René des Forêts: La voix et le volume* 87—SEE *Louis-René des Forêts*
Raboni, Giovanni *Versi guerrieri e amorosi* 111
Rabut, Isabelle SEE Shen Congwen
Rådström, Niklas *Pappskalle: En sång, en memoire* 151—*Vänd ditt timglas* 539
Ragan, James SEE Yevgeny Yevtushenko
Rahimieh, Nasrin *Oriental Responses to the West: Comparative Essays in Select Writers from the Muslim World* 591
Rahman, Tariq *Work and Other Short Stories* 786
Raine, Kathleen *India Seen Afar* 524
Ramírez Garrido, Jaime *Dialéctica de lo terrenal: Ensayo sobre la obra de José Revueltas* 313
Ramond, Michèle *L'Occupation* 689
Ranelid, Björn *Mördarens öga* 151
Rangel, Paulo *Assassinato na floresta* 321
Rannou, Pascal *Guillevic: Du menhir au poème* 479
Ratan, Jai SEE Nirmal Verma—SEE *Contemporary Urdu Short Stories*
Raud, Rein *Kaks küünalt* 169
Raven Tells Stories: An Anthology of Alaskan Native Writing Joseph Bruchac, ed. 182
Ray. Lionel *Une sorte de ciel* 85
Rayan, Krishna *Sahitya, a Theory: For Indian Critical Practice* 782
Re, Lucia *Calvino and the Age of Neorealism: Fables of Estrangement* 114
Reading the Modern Chinese Short Story Theodore Huters, ed. 204
Réda, Jacques *Lettre sur l'univers et autres discours en vers français* 307
Redonnet, Marie *Seaside* 689
Reich, Ebbe Kløvedal *En engels vinger: Roman fra det gotiske Norden* 142
Reich-Ranicki, Marcel *Ohne Rabatt: Über Literatur aus der DDR* 511—*Max Frisch: Aufsätze* 515
Reĭn, Evgeniĭ *Protiv chasovoĭ strelki* Iosif Brodskiĭ, foreword 362
Reis, Roberto SEE *Toward Socio-Criticism*
Rejection and Emancipation: Writing in German-Speaking Switzerland 1945-1991 Michael Butler & Malcolm Pender, eds. 719
Reyes, Alina *Au corset qui tue* 683
Reyes, Gracianus R., Antonio M. Allego *Double Jeopardy* 586
Ribeiro, Darcy *Testemunho* 107
Richterová, Sylvie *Slabikář otcovského jazyka* 743
Riera, Miquel Angel *Isla Flaubert* Basilio Losada, tr. 118
Rietra, Madeleine SEE Joseph Roth
Rieuneau, M. SEE Roger Martin du Gard
Rimanelli, Giose *Tiro al Piccione* 704
Rimer, J. Thomas SEE *Legacies and Ambiguities*
Rinser, Luise *Abaelards Liebe* 344
Rio, Michel *Baleine pied-de-poule* 83
Ristič, Marko *Ville-Age* Branko Aleksič, ed. 685
Ritsos, Yannis *Repetitions, Testimonies, Parentheses* Edmund Keeley, tr. 179—*Arghá, polí arghá mésa sti níhta* 557
Rivalda 89-90 Ildikó Lovas, ed. 173
Rive, Richard *Emergency Continued* 193
Robinson, Elizbeth *Bed of Lists* 140
Rodrigues, Urbano Tavares *Violeta e a noite* 698
Roig, Montserrat *L'òpera quotidiana* 501
Rollin, André *Le calao* 684
Rollyson, Carl *The Lives of Norman Mailer* 725
Roné, Marina Cecilie *Ud at et skød* 143
Rosei, Peter *Der Mann, der sterben wollte samt einer Geschichte von früher* 333
Rosendorfer, Herbert *Mitteilungen aus dem poetischen Chaos* 515
Rosenthal, M. L. *Our Life in Poetry: Selected Essays and Reviews* 134
Rosić, Tiodor *Pseća koža* 165
Ross, Robert L. SEE *International Literature in English*
Roth, Gerhard *Die Geschichte der Dunkelheit* 505
Roth, Joseph *Aber das Leben marschiert weiter und nimmt uns mit: Der Briefwechsel zwischen Joseph Roth und dem Verlag De Gemeenschap 1936–1939* Theo Bijvoet & Madeleine Rietra, eds. 515
Roússos, Tásos *O teleftéos tis sintehnías* 177
Rozánis, Stéfanos *Téllos Aghras: I gheometría tis pítseos* 754
Roziner, Felix *A Certain Finkelmeyer* Michael Henry Heim, tr. 365
Rubin, Kyna SEE Wang Ruowang
Rudent, Gérard SEE Ernst Weiss
Runge, Doris *Wintergrün* 510
Runyon, Randolph Paul *The Braided Dream: Robert Penn Warren's Late Poetry* 140
Rynell, Elisabeth *En berättelse om Loka* 152

S

Saaritsa, Pentti *Gathering Fragments* Paddon, Seija, tr. 376—*Bagatelleja, opus 16* 551—*Laulut ja lunnaat: Laulu-ja mieterunoutta 1967-1991* 749
Sacks, Peter *Promised Lands* 194
Sagan, Françoise *Les faux-fuyants* 475
Saladrigas, Robert *Claris* Jesús Alegría, tr. 116
Šalamun, Tomaž *Otrok in jelen* 166—*Poker* 2d ed., Tomaž Brecj, intro. 166
Salinas, Pedro, Jorge Guillén *Correspondencia (1923-1951)* Andrés Soria Olmedo, ed. 693
Samperio, Guillermo *Cuaderno imaginario* Rodolfo Samperio, ill. 99
Samperio, Rodolfo SEE Guillermo Samperio
Sanders, Georgine *Het onvoltooid bestaan* 144
Sant'Anna, Sérgio *Breve história do espírito* 322
Santos, Jorge Fernando dos *Palmeira saca* 696
Saramago, José *O Evangelho segundo Jesus Cristo* 697
Sarde, Michèle *Histoire d'Eurydice pendant la remontée* 305
Saro-Wiwa, Ken *Pita Dumbrok's Prison* 762
Saviane, Giorgio *Una vergogna civile* 706
Savić, Milisav *Hleb i strah* 373
Scheen, Kjersti *De siste vokterne* 732
Scheepers, Riana *Die ding in die vuur* 766
Schlant, Ernestine SEE *Legacies and Ambiguities*
Schneider, Christian Immo *Hermann Hesse* 715
Schöier, Ingrid SEE Pär Lagerkvist
Schoolfield, George C. SEE Lars Huldén
Schostack, Renate *Niedere Gangarten* 712
Schreiber, Boris *Le tournesol déchiré* 480
Schulz, Eberhard Günter SEE Ilse Langner
Schutting, Julian *Wasserfarben* 342
Schweizer Erzählungen: Deutschschweizer Prosa seit 1950 2 vols., Christoph Siegrist, ed. 131
Scliar, Moacyr *Cenas da vida minúscula* 698
Sebald, W. G. *Unheimliche Heimat: Essays zur österreichischen Literatur* 127
Segonds, J. P. SEE Jean Paulhan

Sena, Jorge de *Maquiavel, Marx e outros estudos* 701—SEE Eduardo Lourenço
Sena, Mécia de SEE Eduardo Lourenço
Setterlind, Bo *Målaren och ängeln* 739
Sgorlon, Carlo *La fontana di Lorena* 497
Shaham, Nathan *The Rosendorf Quartet* Dalya Bilu, tr. 769
Shahid Ali, Agha *A Nostalgist's Map of America* 779
Shapiro, Karl *Reports of My Death* 139
Sharqawi, Abdel Rahman al- *Egyptian Earth* Desmond Stewart, tr., Robin Ostle, foreword 196
Shen Congwen *Le petit soldat de Hunan* Isabelle Rabut, tr. 777
Shivdasani, Menka *Nirvana at Ten Rupees* 581
Sibbald, K. M. SEE Jorge Guillén
Sicherman, Carol *Ngugi wa Thiong'o: The Making of a Rebel–A Source Book in Kenyan Literature and Resistance* 190
Siciliano, Enzo *Cuore e fantasmi* 110—SEE Alberto Moravia
Siegrist, Christoph SEE *Schweizer Erzählungen*
Sienkiewicz, Henryk *The Deluge* 2 vols., W. S. Kuniczak, tr. 372
—*Fire in the Steppe* W. S. Kuniczak, tr. 547
Sigurðardóttir, Fríða Á. *Meðan nóttin líður* 146
Sigurðardóttir, Steinunn *Sídasta orðid* 146
Simic, Charles SEE Slavko Janevski
Simmen, Andrea *Ich bin ein Opfer des Doppelpunkts* 719
Simmons, M. *The Reluctant President: A Political Life of Václav Havel* 744
Simms, Norman *Points of Contact: A Study of the Interplay and Intersection of Traditional and Non-Traditional Literatures, Cultures, and Mentalities* 214—SEE Jean Arasanayagam
Singh, Kuldip SEE Nirmal Verma
Sinyavsky, Andrei *Soviet Civilization: A Cultural History* Joanne Turnbull & Nikolai Formozov, trs. 158
Six, Abigail Lee *Juan Goytisolo: The Case for Chaos* 104
Skácel, Jan *Ein Wind mit Namen Jaromír und andere Gedichte* Felix Philipp Ingold, tr. 744
Skelton, Robin *Celtic Contraries* 140
Skiftesvik, Joni *Petsamon kultatynnyri* 551
Skuja, Harijs *Kāvu gaisma* 174
Skujenieks, Knuts *Sēkla sniegā* 175
Škvorecký, Josef *The Miracle Game* Paul Wilson, tr. 162
Skwara, Erich Wolfgang *Eis auf der Brücke* 122
Socrate, Mario *Allegorie quotidiane* 499
Soloukhin, Vladimir *Laughter over the Left Shoulder* David Martin, tr. 158
Somlyó, György *Talizmán: 101 szonett (1953-1988)* 173
Sontag, Susan *The Way We Live Now* Howard Hodgkin, ill. 723
Sørensen, Villy *Jesus og Kristus* 527
Sorescu, Marin *Hands Behind My Back: Selected Poems* Gabriela Dragnea, Stuart Friebert, Adriana Varga, trs., Seamus Heaney, intro. 502
Soria Olmedo, Andrés SEE Gerardo Diego—SEE Pedro Salinas
Souza, Márcio *O fim do terceiro mundo* 105
Spada, Marcel *Chronique d'un sudiste* 305
Spahiu, Xhevahir *Kohë e krisur* 385
Späth, Gerold *Stilles Gelände am See* 506
Spaziani, Maria Luisa SEE Franca Bacchiega
Spengler, Tilman *Lenins Hirn* 712
Spivak, Gayatri Chakravorty *The Post-Colonial Critic: Interviews, Strategies, Dialogues* Sarah Harasym, ed. 215
Spoiling Cannibals' Fun: Polish Poetry of the Last Two Decades of Communist Rule Stanisław Barańczak & Clare Cavanagh, eds. & trs., Helen Vendler, foreword 745
Stewart, Desmond SEE Abdel Rahman al-Sharqawi
Stigen, Terje *Fyrholmen* 532
Stigsjöö, Sune *Dit hjärta färgar din ros: En roman om Carl Jonas Love Almqvist och hans tid* 739
Stories from the Tailor Aindrias Ó Muimhneacháin, ed. & tr. 182
Stoute, René *Het grimmig genieten* 729
Strasser, Peter *Der Freudenstoff: Zu Handke eine Philosophie* 128
Strauss, Janine *La Haskalah: Les débuts de la littérature hébraïque moderne* 198
Sturm, Terry SEE *The Oxford History of New Zealand Literature in English*
Stutman, Suzanne SEE Thomas Wolfe
Suleri, Sara *The Rhetoric of English India* 783
Sumida, Stephen H. *And the View from the Shore: Literary Traditions of Hawaii* 403
Sund, Lars *Colorado Avenue* 740
Surdich, Luigi *Giorgio Caproni: Un ritratto* Antonio Tabucchi, intro. 112
Surminski, Arno *Die Reise nach Nikolaiken und andere Erzählungen* 506
Surprise Party Osita Ike, ed. 390
Szondi, Peter, SEE Jean Bollack
Szpotański, Janusz *Zebrane utwory poetyckie* 163
Szymborska, Wisława *People on a Bridge* Adam Czerniawski, tr. 163

T

Tabucchi, Antonio SEE Luigi Surdich
Tacconi, Bruno *Il pittore del Faraone* 499
Talking with African Writers: Interviews with African Poets, Playwrights & Novelists Jane Wilkinson, ed. 758
Tamba, Saïd *Kateb Yacine* 757
Tambakakis, Fédon *I istáti ke tésseris spoudés* 382
Tamer, Ülkü *Alleben Öyküleri* 773
Tanaka, Yukiko SEE *Unmapped Territories*
Tani, Cinzia *I mesi blu* 705
Tarnavs'ka, Marta *Samotne mistse pid sontsem* 375
Tati-Loutard, Jean-Baptiste *Poèmes de la Mer / Poems of the Sea* Gerald Moore, tr. 185
Teder, Tarmo *Tumedad jutud* 169
Tel Aviv Review no. 3, Gabriel Moked, ed. 399
Tellegen, Toon *Een langzame val* 352
Terzian, Lawrence SEE Ara Baliozian
Téssi, Evanghelía G. *Anatolikά t' Arhipeláyou* 555
Tezza, Cristovão *A suavidade do vento* 699
't Hart, Maarten *Onder de koren maat* 528
Theater in Lateinamerika Heidrun Adler, ed. 694
Theodhorakópoulos, Tákis *To asýlipto topío* 753
Theofílou, Násos *Me tahítita ilikías* 382
Theóklitos, Klítos *O saradáhronos ándras* 555
Theroux, Peter SEE Abdelrahman Munif
Thomas, Henri *Ai-je une patrie* 476
Thorpe, Michael *Bagdad Is Everywhere: Poems 1984-1991* 415
Thorvall, Kerstin *Nedstigen ängel* 361
Tikka, Eeva *Kuningaskalastaja* 171
The Time Is Not Yet Ripe: Contemporary China's Best Writers and Their Stories Ying Bian, ed. 777
Timm, Uwe *Kopfjäger: Bericht aus dem Inneren des Landes* 507
Todd, Albert C. SEE Yevgeny Yevtushenko
Toerien, Barend J. *Parte speel* 393
Tomizza, Fulvio *Fughe incrociate* 110
Tonchev, Belin SEE *Young Poets of a New Bulgaria*
Torberg, Friedrich *Voreingenommen wie ich bin: Von Dichtern, Denkern und Autoren* David Axmann & Marietta Torberg, eds. 511
Torberg, Marietta SEE Friedrich Torberg
Tornborg, Rita *Rosalie: Sju berättelser om kärlek* 742
Tōson, Shimazaki *Chikuma River Sketches* William E. Naff, tr. 407
Toward Socio-Criticism: Luso-Brazilian Literatures, A Socio-Critical Approach Roberto Reis, ed. 701
Trebeshina, Kasëm *Stina e stinëve* Ardian Klosi, ed. 559
Trensky, Paul I. *The Fiction of Josef Škvorecký* 545
Trevor, William *Two Lives: Reading Turgenev and My House in Umbria* 345
Trigo, Abril *Caudillo, estado, nación: Literatura, historia e ideología en el Uruguay* 102
Troyat, Henri *Aliocha* 306
Truth Tales: Contemporary Stories by Women Writers of India Kali for Women, ed., Meena Alexander, intro. 206
Tsujii, Takashi *A Spring Like Any Other* Beth Cary, tr. 582
Tsvetaeva, Marina *Art in the Light of Conscience: Eight Essays on Poetry by Marina Tsvetaeva* Angela Livingstone, tr. 542
Tunström, Göran *Det sanna livet* 540
Turkka, Sirkka *Not You, Not the Rain* Seija Paddon, tr. 377

Turnbull, Joanne SEE Andrei Sinyavsky
Turner, Frederick *Beauty: The Value of Values* 726
Tynyanov, Yury *Lieutenant Kijé; Young Vitushishnikov* Mirra Ginsburg, tr. 155

U

Ugrešić, Dubravka *Fording the Stream of Consciousness* Michael Henry Heim, tr. 545—*In the Jaws of Life* Celia Hawkesworth & Michael Henry Heim, trs. 743
Uibopuu, Valev SEE Pertti Virtaranta
Ulivi, Ferruccio *La straniera* 705
Ulven, Tor *Nei, ikke det: Historier* 148—*Fortæring* 733
Unmapped Territories: New Women's Fiction from Japan Yukiko Tanaka, ed. & tr. 784
Unseld, Siegfried, Eberhard Fahlke *Uwe Johnson: "Für wenn ich tot bin"* 342
Utvik, Magnus *Om du inte talar* 540

V

Vahing, Vaino *Machiavelli kirjad tütrele* 170
Vaillant, Janet G. *Black, French, and African: A Life of Léopold Sédar Senghor* 762
Vakalópoulos, Hrístos *I ghrammí tou orízontos* 556
Valentí, Helena *D'esquena al mar* 502
Valenzuela, Luisa *Novela negra con argentinos* 100
Vance, Norman *Irish Literature: A Social History–Tradition, Identity and Difference* 136
van der Velde, Rink *De Nacht fan Belse Madam* 529
van Heerden, Etienne *Casspirs en campri's: 'n historiese entertainment* 572
Van Steen, Edla *A Bag of Stories* David George, tr. 323
van Toorn, Willem *Eiland* 529
Varga, Adriana SEE Marin Sorescu
Vargas Llosa, Mario *La verdad de las mentiras: Ensayos sobre literatura* 101
Vasbo, Vibeke *Hildas sang* 2 vols. 727
Vassanji, M. G. *Uhuru Street* 572
Vázquez Montalbán, Manuel *El laberinto griego* 488
Velie, Alan R. SEE *American Indian Literature*
Velká Trojka 368
Venâncio, José Carlos SEE Uanhenga Xitu
Vendler, Helen SEE *Spoiling Cannibals' Fun*
Vennberg, Karl *I väntan på pendeltåget* 153
Verheyen, Mayra *Doe moor Lissabon* 530
Verma, Nirmal *The Crows of Deliverance* Kuldip Singh & Jai Ratan, trs. 405
Verne-Cain, Brigitte SEE Ernst Weiss
Vernier, Richard *Un parcours américain* 684
Vigne, Randolph, SEE Bessie Head
Villaseñor, Victor *Rain of Gold* 346
Virk, Jani SEE *Contemporary Slovene Short Stories*
Virtaranta, Pertti *Keskusteluja Valev Uibopuun kanssa: Vestlusi Valev Uibopuuga* 376
Vizenor, Gerald *The Heirs of Columbus* 387—*Landfill Meditation* 561
Vlavianós, Háris *I nostalgía ton ouranón* 754
Volkovitch, Michel SEE Georges Cheimonas
Volponi, Paolo *La strada per Roma* 327
La voluntad de humanismo: Homenaje a Juan Marichal Birutė Ciplijauskaitė & Christopher Maurer, eds. 102
von Hofe, Harold SEE Lion Feuchtwanger
von Waberer, Keto *Fischwinter* 122
von Wangenheim, Wolfgang SEE Hubert Fichte
Voskresenskaia, Mariia *Riskuiu!: Stikhotvoreniia i poėma* 156
Vrettákos, Nikofóros *Dhiamartyría* 178—*Synántisi me ti thálassa* 178
Vrioni, Jusuf SEE Ismail Kadare

W

Wagner, Richard *Die Muren von Wien* 123
Wagner, Rudolf G. *The Contemporary Chinese Historical Drama: Four Studies* 204
Walser, Martin *Die Verteidigung der Kindheit* 334
Walther, Joachim SEE *Protokoll eines Tribunals*
Wang Ruowang *Hunger Trilogy* Kyna Rubin & Ira Kasoff, trs. 205
Warmond, Ellen *Persoonsbewijs voor inwoner* 530
Washburn, Sigrid SEE Lion Feuchtwanger
Wassmo, Herbjørg *Lite grønt bilde i stor blå ramme* Johanne Marie Hansen-Krone, ill. 742
Watson, Stephen *Return of the Moon: Versions from the /Xam* 393
Waugh, Evelyn, Diana Cooper *The Letters of Evelyn Waugh and Diana Cooper* Artemis Cooper, ed. 525
Waugh, Auberon *Will This Do? An Autobiography* 725
We Sinful Women: Contemporary Urdu Feminist Poetry Rukhsana Ahmad, ed. & tr. 585
Weatherby, W. J. *Salman Rushdie: Sentenced to Death* 207
Webb, Barry *Edmund Blunden: A Biography* 138
Weidenheim, Johannes *Pannonische Novelle* 713
Weil, Jiří *Mendelssohn Is on the Roof* Marie Winn, tr. 369
Weinzettl, Franz *Im Pappelschatten, Liebste* 123
Weiss, Ernst *Cortège de démons* Brigitte Verne-Cain & Gérard Rudent, trs. 512
Weissbort, Daniel SEE *The Poetry of Survival*
Weldon, Fay *Life Force* 723
Welsh, Thea *The Story of the Year of 1912 in the Village of Elza Darzina* 402
Wen Yiduo *Selected Poetry and Prose* Catherine Yi-Yu Cho Woo, ed. 205
Wenger, Wolfgang *die gleichgültigkeit der wüstenbewohner* 515
Werner, Frank *Die Pappelchaussee* 126
Westberg, Anna *Maria moder* 741
Wickeri, Janice SEE Mo Yan
Wideman, John Edgar SEE *Breaking Ice*
Wieser, Peter SEE Drago Jančar
Wilkinson, Jane SEE *Talking with African Writers*
Willemsen, Flip *De Waan-Lander* 361
Williams, Mark *Leaving the Highway: Six Contemporary New Zealand Novelists* 209
Williams, Raymond Leslie *The Colombian Novel, 1844-1987* 315
Williams, Tennessee *Baby Doll & Tiger Tail: A Screenplay and Play* 133
Wilson, August *Three Plays* Paul Carter Harrison, afterword 347
Wilson, Paul SEE Josef Škvorecký
Winn, Marie SEE Jiří Weil
Wolf, Gerhard SEE Gabriele Kachold
Wolfe, Thomas *The Good Child's River* Suzanne Stutman, ed. 346
Wolfromm, Jean-Didier *La leçon inaugurale* 83
Woo, Catherine Yi-Yu Cho SEE Wen Yiduo
Wu Zuxiang *Green Bamboo Hermitage* 778
Wühr, Paul *Grüß Gott; Rede* 126

X

Xavier, Héctor SEE Jaime Labastida
Xitu, Uanhenga (Agostinho Mendes de Carvalho) *O Ministro: Collection Contemporâneos* 2d ed., José Carlos Venâncio, postface 388

Y

Yang, Gladys SEE Zhang Jie
Yang Jiang *Le bain* Nicolas Chapuis, tr. 778—*Sombres nuées* Angel Pino, tr. 778
Yatromanolakis, Yorgi *The History of a Vendetta* Helen Cavanagh, tr. 756
Yeh, Michelle *Modern Chinese Poetry: Theory and Practice since 1917* 579
Yehoshua, A. B. *Mr. Mani* Hillel Halkin, tr. 770
Yevtushenko, Yevgeny *The Collected Poems 1952-1990* Albert C. Todd & James Ragan, eds. 156—*Fatal Half Measures: The Culture of Democracy in the Soviet Union* Antonina W. Bouis, ed. & tr. 159

Yi Kyunyông *L'autre côté d'un souvenir obscur* Patrick Maurus & Ch'oe Yun, trs. 407
Yi Munyôl *Chant sous une forteresse* Ch'oe Yun & Patrick Maurus, trs. 583
Ying Bian SEE *The Time Is Not Yet Ripe*
Yoder, Carroll *White Shadows: A Dialectical View of the French African Novel* 187
Young Poets of a New Bulgaria: An Anthology Belin Tonchev, ed., Petur Petsin, ill., Sebastian Barker, intro. 160
Yourcenar, Marguerite *Labyrinthe du monde: Souvenirs pieux; Archives du Nord; Quoi? L'éternité* Dominique Aury, pref. 89
Yovanovich, Gordana *Julio Cortázar's Character Mosaic: Reading the Longer Fiction* 315

Z

Zabus, Chantal *The African Palimpsest: Indigenization of Language in the West African Europhone Novel* 766
Zagajewski, Adam *Canvas* Renata Gorczynski, Benjamin Ivry, C. K. Williams, trs. 746
Zameenzad, Adam *Cyrus, Cyrus* 211
Zand, Roxanne SEE Simin Daneshvar
Zanzotto, Andrea *Gli sguardi i fatti e senhal* 115
Zavarzadeh, Mas'ud, Donald Morton *Theory (Post)Modernity Opposition* 413
Zeichen, Valentino *Gibilterra* 327
Zeller, Eva *Das Sprungtuch* 508
Zhang Andong SEE Zhang Jie
Zhang Jie *As Long as Nothing Happens, Nothing Will* Gladys Yang, D. J. Leonard, Zhang Andong, trs. 402
Zhao Yiheng *Wenxue Fuhaoxue* 789
Zinoviev, Aleksandr *Gomo sovetikus; Para belum* 362
Zoghaib, Henri *Love Poems in Forbidden Time* Adnan Haydar & Michael Beard, trs., Martin Hoffman, ill. 771
Zwagerman, Joost *Vals licht* 729

Index of Reviewers

Abdel-Jaouad, Hédi 567,573,767
Accad, Evelyne 184,396,563,771
Acker, Robert 130,131,514
Aizenberg, Edna 213
Allen, Richard 133
Allen, Roger 195,414,575
Anushiravani, Alireza 414
Arrington, Melvin S. Jr. 103
Artalejo, Lucrecia 94,485,690,691
Asnani, Shyam 414,519
Atkinson, Jeanette L. 356,358,738,739
Avakian, Arra S. 768
Avedissian, Eric 573

Babenko-Woodbury, Victoria A. 156,541
Baer, Joachim T. 363,366,371,746
Bakker, Martinus Arnoud 143,144,351,352,529,530
Balaban, Avraham 399
Baliozian, Ara 395,401
Barfoot, Gabrielle 112
Barnett, Ursula A. 193(2)
Baron, Henry J. 353,529,730
Bauschinger, Sigrid 122,508,511
Beard, Michael 199,201(2)
Becker, Lucille F. 81,88,91,475
Bellver, Catherine G. 101,316,488
Berner, Robert L. 182,183,387,560,561(2)
Besmertny, Athanase 481
Besser, Gretchen Rous 483,686
Biasin, Gian-Paolo 327,494
Bien, Peter 755,756
Binham, Philip 376,377,551(2),554,748
Birznieks, Ilmars 379
Bishop, Michael 84,91(2),306,484
Bjorklund, Beth 124,126,714,718(2)
Bliss, Carolyn 203,209,408,584
Blomster, Wes 119,130,330,337,341,511,710,716,717(2)
Boening, John 139,525
Botoman, Rodica 502
Bouchard, John N. 414
Bradbrook, B. R. 368(2),545,743,744
Brantly, Susan 357,738
Brodsky, Patricia Pollock 156,542
Brown, Ashley 140,350
Brown, John L. 89(2),90,114,134,307,308,480(2),482,680, 685,687
Bruce-Novoa, Juan 97,346,516
Bruner, Charlotte H. 186,414
Bruner, David K. 563

Capozzi, Rocco 108,327,494
Caputo-Mayr, Maria Luise 129
Caracciolo-Trejo, Enrique 411
Carls, Alice-Catherine 370,745
Carpenter, Bogdana 163,371,745
Case, Thomas E. 102,489
Champagne, Roland A. 86
Chandran, K. Narayana 581
Chopyk, Dan B. 375
Ciplijauskaitė, Birutė 312,314,473
Claréus, Ingrid 535,741
Clemente, Alice R. 695
Coad, David 684
Cocozzella, Peter 116,493
Cooke, Miriam 196
Cooper, Danielle Chavy 82(2),474
Cooper, Henry R. Jr. 166(2)
Coppola, Carlo 584,780
Costantini, Anthony G. 325,326,492,704
Crane, Rufus S. 110,493,499,703
Cranston, Mechthild 93,305,414,483
Crispin, John 102,490,693,694
Croft, Lee B. 159
Cullinan, Patrick 393
Curran, Ronald 414
Czerwinski, E. J. 162,590

Dabydeen, Cyril 348
Dana, Kathleen Osgood 171(2),551,749
D'Angelo, Giovanni 411,499,707
Daniel, Dalia Ross 153
Dasenbrock, Reed Way 214,724,764,785
Dauenhauer, Richard 386
Daviau, Donald G. 332,333
Davis, Mary E. 486
Davis, Robert Murray 139,525,725
De Julio, Maryann 84,87,307
Debeljak, Aleš I. 369,374
Denisi, Sophia 555,754
Dharwadker, Vinay 781,787
Dick, Bernard F. 348,414,726
Di Pace-Jordan, Rosetta 329
Donahue, Neil H. 338,509
Dorian, Marguerite 117
DuBois, Thomas A. 748
Dukas, Vytas 362
Duke, Michael S. 204

Earnshaw, Doris 349,790
Economou, George 135
Elgaard, Elín 133,414
Elsie, Robert 180(3),384(4),385,558(2),559
Espegård, Svend Birke 141,142
Evenson, Brian 702
Exner, Richard 127,128
Ezenwa-Ohaeto 191,389,390

Fabian, Hans J. 713
Fahnestock, Lee 303,475
Falk, Thomas H. 120,123,128,505,711,713
Ferguson, William 315
Ferreri, Denise Valtz 325,328
Ferreri, Rosario 703,705
Fisher, Marlene 580
Fitz, Earl E. 323
Folks, Jeffrey J. 743
Fonteneau, Yvonne 137
Forcadas, Albert M. 116,500
Foster, David William 311,487
Frank, Margot K. 365

Gadd, Bernard 409,785
Galand, René 181(2),310,484
Galdon, Joseph A. 211,586
Gathercole, Patricia M. 85,482,484,706
Gauthier, J. D. 184,682
Genova, Pamela Antonia 301,413
Gerling, David Ross 312,414,487,488
Germanou, Maria 382
Germanou, Maro 177
Gieri, Manuela 108
Glass, Erlis 335

Glenn, Jerry 131,335,337,341,510,512,514,714
Glickman, Nora 96
Goldblatt, Howard 204
Gömöri, George 377,378,553,752
Gorup, Radmila J. 549(2)
Gouryh, Admer 399
Grawe, Christian 712
Grecco, Stephen 133,347,546
Green, Maria 303
Greenberg, Judith L. 92,688,689(2)
Greet, Anne Hyde 93
Guyer, Leland 99,314,692
Györgyey, Clara 173,378,552,553(2),750

Haberl, Franz P. 513,514,708
Haenicke, Diether H. 125,126
Hagen, W. M. 720,726
Hajewski, Thomas 333,506
Hallmundsson, Hallberg 145,146(2)
Halman, Talat Sait 196,199,200(2),201(2),400(2),401,575, 576,773
Harris, Brian L. 715
Hart, Patricia 313,485,500,501
Hashmi, Alamgir 206,210,211
Hassan, Ihab 582
Hasselblatt, Cornelius 176
Hawthorne, Evelyn J. 185
Haywood, John 399
Hegel, Robert E. 775
Heinrich, Amy Vladeck 784
Hernández, Ana María 98
Hill, W. Nick 311,489
Hirschberg, W. R. 155,362
Hood, Edward W. 100,315
Hoover, Marjorie L. 340,503
Hopper, Paul Thorfinn 148,732
Horn, Pierre L. 305,476,684
Hostrup-Jessen, Paula 527
Hutchings, William 414,522,524

Iannace, Gaetano A. 109,325,495
Iliopoulos, S. J. 556
Ingwersen, Faith 141,142,148
Ireland, John 679
Irving, Evelyn Uhrhan 95,388
Isaacson, Lanae Hjortsvang 151,353,527,531,727(2),730
Iwamoto, Yoshio 783

Jacobs, Rita D. 721
Jain, Sushil 585
John, Joseph 215,771
Johnson, Manly 577
Jones, W. Glyn 351,533,736
Jussawalla, Feroza 207

Kamoche, Jidlaph 190
Kane, Paul T. 774
Karageorge, Yuri Vidov 160
Karimi-Hakkak, Ahmad 197,591
Karriker, Alexandra Heidi 541
Karsen, Sonja P. 99
Keefe, Joan Trodden 182
King, Bruce 213,402,517,520,758
King, Daniel P. 137,522
Kinkley, Jeffrey C. 205,776(2)
Klassen, Julie 120,121,131
Klopp, Charles D. 328,497
Knapp, Bettina L. 81,85,88,212,304,403,407,473,483,526, 578,583(2),681,682,683,687,706,774,777,778(2)
Knowlton, Edgar C. Jr. 208,403
Koepp, Jane S. 578
Kops, Henri 361,528,728,742
Krzyżanowski, Jerzy R. 167,547,550
Kurman, George 168,170
Kurman, Tiina 169,376

Lago, Mary M. 206
LaHood, Marvin J. 132,345,725
Lamont, Rosette C. 158,543
Langemo, Amanda 143,354,356,532,732
Lanters, José 345,721,729
Larios Vendrell, Luis 118
Larson, Charles R. 389
Lawall, Sarah 479
Leddy, Michael 347,351,517
Lee, Pearl-Angelika 744
Leung, K. C. 138,203
Lindgren, Raymond E. 361,539
Lindstrom, Naomi 97
Loughman, Celeste M. 406
Love, Frederick R. 504,711
Love, Ursula 505
Luchting, Wolfgang A. 691,694(2)
Lyngstad, Sverre 147,731(2)

Maciuszko, Jerzy J. 163,372,547
Mahlendorf, Ursula R. 119(2),130,712
Malby, Maria 161,165
March, Kathleen 100,316,414
Martin, Margareta I. 749
Mattsson, Margareta 150,153,534,733
McDonald, Henry 590
McDowell, Robert E. 781
McLeod, A. L. 757
McLeod, Russell E. 205,579
McMillin, Arnold B. 364
McMurray, George R. 95,101,313,318,690,693
McNerney, Kathleen 502
Mermier, Guy 688
Michelman, Fredric 189
Mihailovich, Vasa D. 164(2),373,546,548(2),747(2)
Mikiver, Ilmar 168,169
Milivojević, Dragan 545
Mjöberg, Jöran 735
Monga, Luigi 496,498,703
Montante, Michela 492,705
Monteiro, George 106,320,322,701
Morita, James R. 582(2),784
Morot-Sir, Edouard 86(2),414
Morris, J. R. 346
Morris, Walter D. 146,147,355,532,733,742
Morsink, Deborah 306,685
Mortimer, Mildred P. 187,757
Moser, Gerald M. 388,389,394
Motte, Warren F. Jr. 309,683
Mozur, Joseph 560
Mueller, Dennis 514

Naughton, John T. 477,688
Nazareth, Peter 391,394,414(2),521,564
Neilen, Deirdre 723
Nguyên, Dình-Hoà 410,588
Nichols, Fred J. 144,352,393,528,530
Niers, Gert 508
Novački, Zdenko 367(2)
Nwankwo, Chimalum 760,762

Obradović, Nadežda 165,186,191,372,373,414(2),564
Ogede, Ode S. 414,761
Ojaide, Tanure 188,192,565,568
Oliveira, Celso L. de 700
Oster, Rose-Marie G. 357,361,540,737
Otten, Anna 93,687,688,715
Oxenham, Stephen 209

Pabisch, Peter 123,126

Palencia-Roth, Michael 317
Palomar, Al Camus 409,586
Parameswaran, Uma 783
Patton, Simon 789
Payne, James Robert 136,722
Pazuniak, Natalia 166
Perricone, Joseph 109
Perry, John Oliver 404(3),524,587,779
Peters, Issa 395,772
Philip F. Williams 777
Pratt, William 518(2),519
Preto-Rodas, Richard A. 697
Pritchett, Kay 98

Quinlan, Kieran 136,140,726

Racevskis, Karlis 301,302,306
Radley, Philippe 155,158
Ragusa, Olga 110,114,497
Rahimieh, Nasrin 197,396,574
Raizis, M. Byron 177,178(2),179,381(2),383(2),556,557, 753(2),754,756(2)
Ramakrishnan, E. V. 782
Ramras-Rauch, Gila 398,769
Rao, Susheela N. 405
Rexine, John E. 755
Riemer, Willy 709
Riggan, William 415,416(2)
Risley, William R. 96,104,116
Roberts, Alan 309,310,474,679
Roditi, Edouard 476,481,512,513,685
Rose, Marilyn Gaddis 304
Rosenfeld, Sidney 121,124,127,331,337,340,343,344,515,708
Rosenfeld, Stella P. 523
Ross, Robert L. 208,722
Rossel, Sven H. 354,537
Rossen, Janice 724
Rossi, Vinio 483,689
Roudiez, Leon 723
Roy, G. Ross 478,562
Rudnick, Hans H. 788
Rusinko, Susan 724
Ryan, Marleigh Grayer 407,786

Sagar, Aparajita 521
Sakelliou-Schultz, Liana 556,557,754
Saliņš, Gunars 175
Salkey, Andrew 569(2)
Sampson, Theodore 753
Samuel, Yoshiko Yokochi 406
Sanders, Ivan 751
Sándor, András 172(2),173
Sandstroem, Yvonne L. 734
Savvas, Minas 177,178,179,414
Schlant, Ernestine 332,338,344
Schoolfield, George C. 150,414,533,536,537,538,739,740,749
Schrift, Alan 789
Schubert, Peter Z. 369
Schulman, Ivan A. 692
Schulte, Rainer 490,589
Schwarz, Robert 122,342,504,506,709,719
Scrase, David 335,336,508
Sellin, Eric 759,762,766
Sharrad, Paul 405
Siemens, William L. 94,103,491
Signorelli-Pappas, Rita 111,113
Šilbajoris, Rimvydas 157,175,176,380,752
Silenieks, Juris 83,174(2),380(2),412,554,566(2)
Silverman, Debra 412
Silverman, Malcolm 105(2),107,319,320,321,324,696,699
Singh, G. 111,112,329
Sirajuddin, Shaista S. 786
Sjåvik, Jan 355
Skinner, Douglas Reid 194
Skwara, Erich Wolfgang 334,716
Smith, Pamela J. Olubunmi 765
Smith, Robert P. Jr. 187
Sondrup, Steven P. 737
Spector, Robert D. 589,787,788
Staal, Arie 728
St. Andrews, B. A. 720
Stendahl, Brita 359,539,742
Stern, Irwin 698
Swain, Rabindra K. 588
Swofford, Mark 140

Talbot, Emile J. 310,477,680
Taraba, Anne-Sophie 153,154(2),540,736
Terras, Rita 331,332,343,510
Terras, Victor 365,366,543,544
Thiher, Allen 302
Thompson, Marvin 339
Thorpe, Michael 192,390,572,782
Thygesen, Erik 360(2),414,535
Toerien, Barend J. 392(2),570,572,765,766(2)
Tolson, Melvin B. Jr. 565
Tompkins, Cynthia 132,516
Tsimpouki, Dora 381,382,555(2)
Tuohimaa, Sinikka 171

Valente, Luiz Fernando 700,701
van Kerckvoorde, Colette 719
van Rosevelt, Frans 729
van Vuuren, Helize 763,764
Vardi, Dov 198,397,574,768
Vernier, Richard 307
Vieira, Nelson H. 322,695,698
Villani, Sergio 83,92(2),477,478
Vizenor, Gerald 385
Volková, Bronislava 161

Warme, Lars G. 149,151,358
Warrior, Robert Allen 387
Waters, Harold A. 567,570
Welle, John P. 115
West, Rebecca 498
Willeke, Audronė B. 343
Williams, Philip F. 775,778
Wright, Rochelle 149,152,154,735
Wu, Fatima 402,579
Wylie, Hal 185,189,758,759

Yanni, Mara 179
Yeh, Michelle M. 202,577
Yoshida, Sanroku 207
Yudkin, Leon I. 198

Zimmermann, Ulf 129,330,507,716
Ziolkowski, Margaret C. 363
Ziolkowski, Theodore 342,412,511,515
Zohn, Harry 343,344,515(2),709

Index of Photographs and Illustrations

Adnan, Etel 644, 647
Aksyonov, Vassily 644, 646
Alvarenga, Otávio 604
Arasanayagam, Jean 36
Athayde, Austregésilo de 604, 606

Cabral de Melo Neto, João 598, 604, 605, 613, 627, 678, back cover of Autumn issue
Calvino, Italo back cover of Summer issue
Celan, Paul 14
Cherokee alphabet 222

Elytis, Odysseus 446
Erdrich, Louise 280

Farrokhzad, Forugh front cover of Summer issue, 425—"I Feel Sad" (poem in facsimile) 420—inscription 426

Garrard, Allece 645
Ghose, Zulfikar 68, 644, 646, 647
Glancy, Diane 298
Gordimer, Nadine front cover of Winter issue, 9—books 6
Griffin, Martha 645
Gün, Güneli 644, 646

Harjo, Joy 289, back cover of Spring issue
Henson, Lance 257
Houaiss, Antônio 604
Houser, Allan *Mountain Echoes* (bronze) front cover of Spring issue

Ivask, Ivar 792

Kadir, Djelal 601, 605, 606, 644, 645
Kenny, Maurice 284
King, Thomas 273

Laxness, Halldór 461

Momaday, N. Scott 232
Montello, Josué 601
Mudimbé, V. Y. 644, 647
Mukherjee, Bharati back cover of Winter issue
Murphy, Donna 645

Neustadt, Walter 604, 605
Neustadt Eagle Feather 602
Neustadt Prize Certificate for 1992 front cover of Autumn issue

Okara, Gabriel 455
Onwueme, Tess back cover of Summer issue
Ōoka, Makoto 644

Pamuk, Orhan 61
Perosa, Sergio 644, 646
Piñon, Nélida 606
Poniatowska, Elena 644, 647

Reid, Alastair 644, 645
Renault, Abgar 601
Revard, Carter 229
Rouanet, Sergio Paulo 606

Santiago, Silviano 606, 644, 645
Schwartz, Michael 645
Schwartz, Susan 645
Shammas, Anton 644, 646
Silko, Leslie Marmon 262
Soyinka, Wole 29, back cover of Winter issue

Van Horn, Richard L. 644, 645
Vizenor, Gerald 242, back cover of Spring issue

Walters, David 644
Walters, Rhonda 644
Welch, James 267